BON DIA Aruba

Dialuna 12 di November, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-

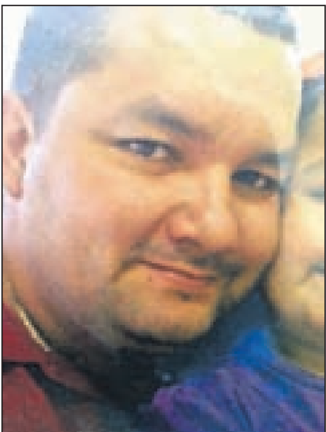


Ken ta culpabel?

Investigacion preliminar ta mustra riba responsabilidad den caso di explosion na compleho di apartamento na Montaña.

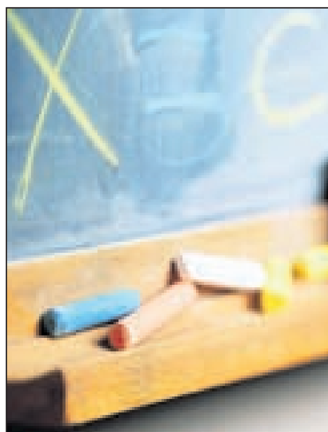
Sigui lesa pagina 9

Doño Oro Cash haya morto



Pagina A2

Docente ta perde cabez



Pagina A5

Tram ta na caminda



Pagina A11

Carnaval a ranca sali



Pagina A12-13

Propietario di Oro Cash haya morto den su auto na Malmok

Oranjestad,- E buskeda di e propietario di Oro Cash, cu tabata perdi for di algun dia, a culmina tragicamente diasabra merdia pa mas o menos 12 or y mei ora cu a drenta un informe na Alarm Centrale cu tin un KIA Picanto cora staciona na Malmok.

Den e auto lo tabatin un persona cu no ta duna señal di bida den dje y cu ta saca un holo hopi desagradabel mes.

Mesora Polis a ser avisa y a dirigi dos patruya cu urgencia pa e sitio. Na yegada polis a bin ripara cu aki ta trata di e auto di e propietario di Oro Cash cu tin algun dia caba perdi.

Ora cu Polis a bay habri e auto, nan a haya un holo hopi desagradabel y e curpa tur troci, benta den e auto cu un pia riba e dashboard y den un estado basta avansa di descomposicion, cu tur indicacionnan cu el a ser asesina.

Mesora a pidi asistencia di mas patruya, a manda pidi dokter pa constata morto, Slachtofferhulp a presenta na e sitio y autoridadnan concerni hopi lihe a yega na e sitio.

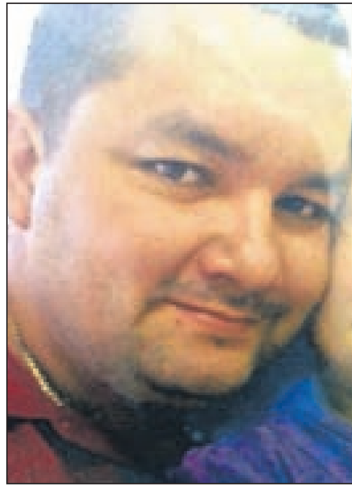
Informacionnan no oficial ta bisa cu el a ser tira den cabes y cu e tabatin un golpi basta fuerte na su cara, a ser calcula cu e lo tin mas cu 3 dia morto den e auto, aunke mester warda rapport oficial. Door cu e curpa tabata asina tanto tempo den auto cera den calor, e proceso di descomposicion lo por a bay mas lihe di loke ta calculando awor aki.

Polis a cera e caminda di panort di Marriot y te na e bocht di Malmok, pa haci e investigacionnan necesario.

Ruman, casa, yiu y tambe varios amistad di e defunto a presenta na e sitio y cu hopi tristesa tabata presencia e auto para na e sitio, pero autoridadnan no a permiti pa nan yega cerca di esaki, mirando estado di e curpa. Ademas autoridadnan tabata haciendo investigacion.

Funeraria a bin busca e curpa, pero mester a warda oranan largo pa autoridadnan caba di haci nan investigacionnan. E caso aki ta bao di investigacion y ta spera cu pronto e malhechornan aki lo ser poni tras di tralie.

E defunto na bida tabata ser yama Otoniel Jaramillo, nasi dia 15 di maart 1968 y tabata biba na Madiki 131.❑


E defunto kende na bida tabata ser yama Otoniel Jaramillo



Oro cash unda cu ultimo biaha ela ser mira na bida prome cu el a sali cu su auto y no a regresa mas.


E curpa tabata benta den e auto y e pia tabata na halto.


Slachtofferhulp a presenta na e sitio pa atende cu e famianan


Ruman di e defunto a yega na e sitio y Slachtofferhulp mesora a atende cu famianan


Den e auto aki Otoniel Jaramillo a ser haya sin bida


Por mira parti di e curpa benta den e auto na un forma no normal cu no por papia di morto natural.


Ruman y casa di e defunto na blanco mirando cu lagrima na wowo e auto y no a spera di a haya nan ser keri den e forma aki.


E prome dos patruyanan cu a yega na e sitio.


Polis a cuminsa cera caminda


Sthod bisti cu un coverall y mask prome cu a drenta den e auto pa haci nan investigacion


E curpa den e auto y por mira e pia full hincha riba e dashboard.


Dokter a yega na e sitio pa constata morto.


Auto di Funeraria a bin pa piki e curpa

Parlamentario Sr. Rene Herde: Uniform y cuminda no ta forma parti di salario

Ta bay haci cambio den e forma cu ta paga salario minimo



Parlamentario Sr. Rene Herde

ORANJESTAD – Den e ley laboral nobo ta bay pone tur trahado riba e mesun nivel. Lider di fraccion di AVP Sr. Rene Herde a indica cu hendenan cu ta traha por medio di trabou temporario ta bay keda considera como un trahado. Si tuma un persona den servicio pa un compania, mester duna e trahado temporal e mesun salario cu un trahado fiho. E periodo cu por keda cu un trahado via di un uitzendbureau tambe ta bay keda limita den e ley nobo.

SALARIO MINIMO

Den e ley laboral nobo tambe ta bay incorpora e proceso di salario minimo. E salario minimo ta salario minimo y tips, comision y otro entrada no por keda considera parti di e salario minimo.

Tur service charge, comision of otro tipo di entrada genera na pia di trabou ta riba e salario minimo. E uniform di un trahado y e cuminda cu ta come na un hotel no por ta den e salario minimo.

E ta cambionan hopi importante cu ta yuda e clase trahado progresa den nan bida diario.

CAMBIO LEGAL

E ley di labor nobo ta haci cu e doño di trabou y e trahado ta haya otro na un miho forma. E cambionan aki ta haci cu e doño di trabou como trahado ta haya nan den un situacion di paga corecto y trata trahado manera mester ta. Den e cambionan cu ta introduci, e trahado tambe tin regla pa tene cuenta cun'e. Den e ley aki ta introduci e parti di sancion contra un trahado ora e trahado haci algo malo.

Awor aki e trahado ta keda cobra, apesar cu e keda suspendi. E intencion ta pa un trahado cu a comete un eror tin responsabilidad.

E ley laboral nobo ta bin cu hopi cambio y beneficio na interes di e trahado, pero di otro banda tambe ta bin cu responsabilidad pa e trahado.

OBSERVACION

Di loke Parlamento a observa, e cambionan ta hopi balansa pero mester wak den detaye kico e efecto nan aki ta. E renobacion di e ley laboral aki ta necesario.

E ta bay stimula e mercado laboral y ta percura pa tur hende cumpli cu regla. Na hopi ocasion e trahado no tabata haya loke e tin derecho riba dje, pero cu e cambionan aki tur cos ta keda bon reglamenta.❑

Parlamentario Andin Bikker

Ley laboral nobo ta inclina mas pa e trahado cu e doño di trabou

ORANJESTAD – E total di ordenansa nan di e ley labora ta cinco. Parlamento a ricibi dos caba y a cuminsa repasa nan. Parlamentario Andin Bikker ta di pensamento cu e ley nan aki ta importante pa cuminsa salvaguardia e posicion den e mercado laboral di e trahado.

LOGRO

Loke kier logra cu e ley laboral na aki, ta salvaguardia e posicion laboral di e trahado nan. Na mes momento kier reglamenta e orarionan di trabou.

Un di e leynan basta central ta e codigo civil. Un di nan ta e componente nan di salario minimo y tambe e supervision y ehecucion pa e doñonan di trabou cu mester ehecuta e ley corectamente.

DIALOGO

Partido Democracia Real a indica cu tres di e leynan no a drenta Parlamento ainda. E ta haya importante pa Parlamento haya nan mas rapido cu ta posibel pa studia nan. Na momento cu tuma nota di e contenido textualmente, e momento ey ta haya un miho bista di e ley.

E leynan aki no keda traha simplemente den un oficina. Den negociacionnan cu representante di dunado di trabou y trahadonan a yega na cierto consenso.

COMPONENTE DI LEY

Tin ingrediente cu ta protege e trahado, den comparacion cu e leynan existente. Ora cu companianan keda tuma over of ora e compania bati bancarota tin cierto reglamentacion cu ta bay bin cu ta den proteccion di e trahado. Pa loke ta e ley di salario minimo cu e parti di tips, comision of punto no mag di keda conta mas pa yega na substancia e componente di salario minimo.

E leynan aki ta cosnan cu ta biba den pueblo. E fenomeno di oncall tambe ta bay keda elimina. Esaki nan ta componente nan den direccion di proteccion pa e trahado.

Tambe tin otro componente nan cu a constata cu ta basicamente un inclinacion pa e doño di trabou.

Den e reunion y debatenan den Parlamento, Partido Democracia Real ta bay debati nan pensamento nan riba e cambio di ley. ❑

Parlamentario Ady Thijsen (MEP)

Riba peticion di gremionan a haci un evaluacion di nobo riba e leynan laboral

ORANJESTAD – Ta importante pa duna Parlamento mas tanto informacion riba cambio nan di ley. Parlamentario Ady Thijsen a indica cu e ley nan laboral na Aruba ta demasiado anticua.

CAMBIO

E leynan laboral ta data di hopi aña caba y ta necesario cambia nan. Ady Thijsen a indica cu na 2004 Gabinete Oduber a cuminsa cu e cambio di leynan laboral. E leynan laboral a termina na aña 2009 pero no a logra pasa e cambionan na Parlamento. Minister di Labor Otmar Oduber a dicidi di cuminsa cu e proceso di cambio di ley laboral completamente di nobo.

DEBATE PARLAMENTARIO

Un di e factornan cu a repasa e leynan laboral, ta debi cu e gremio comercial ta haya cu Professor Nicolai di Amsterdam a pone accento riba algun cos cu no tabata pensamento di e gremionan. Esaki a haci cu mester a revisa e leynan completamente di nobo.

Sr. Ady Thijsen a indica cu den e ley laboral nobo aki tin algun cos cu ta bon, pero di otro banda tin algun punto cu mester bin den otro forma. Esaki ta haci cu e debate den Parlamento durante tratamento di e ley ta bay bira interesante.

LEY A TARDA

E cambio di ley laboral a tarda demasiado . A yega momento pa introduci e cambionan cu a propone na bienestar di e clase trahado. Trahadonan a warda hopi pa cu cambio di ley laboral. E desaroyo mundial y regional a sigui desaroya, mientras cu na Aruba e clase trahado a keda pega. Ta importante pa e cambio tuma luga pa e trahadonan tambe sigui cu e desaroyo economico. E trahadonan mester tin proteccion y siguridad pa nan trabou.

FLEXIBILIDAD PA CAMBIO

Parlamentario Ady Thijsen ta spera flexibilidad di parti di gobierno pa MEP por trece algo cu ta bon pa e trahado. Naturalmente mester tene cuenta cu e dunado di trabou. Bo mester tin tanto dunado di trabou como trahado pa produci pa e pais aki.

Ady Thijsen ta sinti cu e proceso di cambio di ley laboral ta bayendo bon y ta wardando riba e debate den Parlamento.❑

Mata di kwihi grandi ta cay riba caminda strobando trafico pa oranan largo



E mata di kwihi grandi a cay riba e caminda y niun auto no por a trafica riba e caminda aki.



Mata di Kwihi a cay riba e caminda dilanti oficina di Gobernador.

Oranjestad - Diasabra mainta un mata di kwihi cu ta situa pa añanan largo den cura di e edificio caminda antes tabata Volkskredietbank a cay completamente riba e caminda dilanti oficina di Gobernador, net pazuid di Fort Zoutman.

Mesora a cera e caminda pa basta rato y asina mester a warda riba DOW pa bin ki ta e mata, algun auto cu no por a cambia ruta tabata pasa riba e trottoir pa yega den L.G. Smith Boulevard.
Aparentemente un rato prome un truck a pasa ranca varios taki di e mata di kwihi aki benta abou y despues di un rato e mata completo mes a bin abou saliendo for di reis y lantando e tegelsnan den e cura.❑



El a ranca cu reis lantando asina e tegelsnan den e cura.

Auto ta accidenta despues cu algo na e wiel a kibra



E accidente a sosode un tiki mas panord di e rotonde Tanki Leendert.

ORANJESTAD- Diasabra atardi pa mas o menos 6or ta sosode un accidente riba e caminda di Catiri, panord di e rotonde di Tanki Leendert.
Aparentemente e chauffeur a caba di drecha su auto, un Chevrolet Cavalier Blauw A 11659, y a dicidi di subi caminda cun'e, un parti di un piesa cu ta wanta e wiel lo a kibra y asina pone e auto a perde control y a bay dal riba un palo di luz.
E chauffeur tabata keha di dolor na su cabes y na su pia. Mesora a pidi asistencia di polis y ambulance. Na yegada personal di ambulance a trata e homber na e sitio y despues a transporte pa hospital.❑



Polis papiando cu e chauffeur cu ta bisando cu e tin hopi dolor na cabez y na su pia.



Algo di e wiel a kibra pone auto perde control y dal riba e palo di lus.

Docente ta perde pasenshi cu alumno

SANTA CRUZ – Central ta dirigi un patruya na un scol secundario na Santa Cruz. Na e sitio polis ta papia cu un lider di grupo di e "Ortopedagogisch Centrum". E ta declara cu un hoben di nan centro a bis'e cu un docente di e scol a dale un wanta.
Na e scol polis a papia cu e docente y e ta declara cu e hoben aki tin un comportacion problematico y kier a bringa. E hoben a wordo atendi na diferente ocasion dor di diferente otro docente y hasta a haya straf. Y na un dado momento e docente a pase un klap. Polis a atende e docente riba e consecuencia di su acto. Dialuna e trahado social y directiva di e scol ta bay sinta hunto pa bin cu un solucion pa e hoben problematico aki. ❑

Mucha homber ta dal mucha muhe cu su tas

SANTA CRUZ – Central ta dirigi un patruya na altura di Club Estrella. Na e sitio polis ta papia cu un mucha muhe di 15 aña cu ta declara cu un mucha homber a maltrat'e cu su tas.
E mucha muhe a defende su mes. E mucha homber a kita e tas di e mucha muhe y bente riba tereno ta e club. Tabatin dos otro mucha homber cu a confirma e declaracion di e mucha muhe. A conseha e mucha muhe pa busca tratamento medico y bay duna un keho na warda di Santa Cruz, dialuna ❑.

Muhe ta presta homber placa y kier su placa bek.

SANTA CRUZ – Riba diasabra polis ta bay na un adres na Macuarima pa un muhe no desea. . Na e sitio polis a topa un muhe sinta den un Hyundai Tucson cora para dilanti di e cas na Macuarima. Polis a papia cu e señora cu ta declara cu e homber cu ta biba na e cas ey debe 4000 florin. P'esey e señora a bay na e cas paso e kier su placa bek.
Y pa averigua dicon e homber por sali trip y bebe pero no por page su placa bek. Tambe e la splica polis cu e no por bay di e sitio paso e la tira su yabi den auto di e homber y esaki a bay cun'e. Un rato despues e homber a presenta y e señora a haya su yabi di auto bek. Polis a intermedia pa traha un cita pa e homber paga e señora su placa bek. ❑

Ladronnan di auto tabata ocupa

ORANJESTAD – Ladronnan di auto tabata ocupa riba diabierna na diferente bario na Aruba.
Na Paradera Park un homber ta tende e alarma di su auto, un Mercedez Benz color berde, activa. Ora e la bay controla e la mira un Toyota Yaris berde cu cinco homber ta core bay. E ladronnan a kibra e bentana patras di su auto.
Na Babijn un homber cu a laga su auto, un Toyota Yaris blanco, cera riba diahuebs anochi. diabierna e la tende su casa ta pita riba e auto y a ripara cu desconocinan a kibra e bentana patras. Na un cas na Paradera desconocinan a kibra dos auto. Riba tur dos auto nan a kibra e bentana chikito patras pa haya acceso pa habri e tapa di motor. Nan a horta diferente piesa for di den e motor.
Na Wayaca un señora a laga su auto, un Toyota Yaris color blanco, diahuebs anochi intacto para dilanti su cas. Mainta banda di 7or e señora a ripara cu e bentana patras banda robes tabata kibra.
Y e "contactslot" tambe tabata kibra. Na L.G. Smith Boulevard ladronnan ta horta articulonan di baby for di un V-car, Hyunday H1, para na altura di Cafe Mojito.
Na Sabana Basora un señora ta declara cu ladronnan a horta e luznan dilanti y patras di su auto. Tambe nan a hiba e bateria y algun articulo cu tabatin den e auto, un Toyota Yaris. E victimanan a duna denuncia y e casonan aki ta bou investigacion. ❑

Cachonan ta forma peliger na Caya Maguey

ORANJESTAD – Riba diabierna un patruya ta bay na altura di Caya Maguey.
Na e sitio polis ta papia cu un homber cu ta declara cu tin tres cacho, cu ta pertenece na un cas na Caya Frere Vicentius, ta cana den su caya.
E ta splica polis cu no ta prome biaha cu nan tin molester di e cachonan aki.
E cachonan ta forma un peliger pa no solamente su yiu di un aña pero tambe pa e otro bisiña cu ta biba den Caya Maguey.
E homber a pidi polis pa bay papia cu e doño di e cachonan.
Polis a bay na e adres den Caya Frere Vicentius y ta papia cu e doño di e cachonan.
Polis a bisa e homber cu e cachonan no mag di cana riba caya los.
E homber a mustra tur comprension pa e situacion.❑

Ladronnan kier a horta TV

ORANJESTAD – Central ta dirigi un patruya na un cas na Vondelaan riba diasabra. Na e sitio polis ta papia cu un señora cu ta declara cu desconocinan a hiba e television cu e tin den su porch. E alarma di e porch a activa y ora e la bay controla e la ripara cu e television cu e tin den su porch a disparce. Polis a bay investiga y a topa e television den un gang patras di e cas. Polis a confisca e TV pa mas investigacion. ❑

Pelea den bar na San Nicolaas

SAN NICOLAAS – Polis ta bay riba diasabra merdia na Fang Bar & restaurant. A resulta un intercambio di palabra cu a sali for di man entre dos homber. Despues di a fouilleer e hombernan, polis a haya un cuchiu den e jeans di un di e hombernan. Polis a detene e homber y a confisca e arma blanco. E homber a wordo hiba warda.❑

Ladron ta laga auto dilanti di cas na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT – Polis ta bay na un cas na Tanki Leendert. Na e sitio un homber ta declara cu un homber RP a laga un Mitsubishi pick-up blanco dilanti su cas. Polis a constata cu e baki di pick-up ta yena cu paña. Polis a tuma contacto cu e doño di e pick-up cu ta declara cu mas tempran e auto a wordo horta. Polis a confisca e pañanan pa mas investigacion. Den e pañanan polis a haya e paspoort di RP. Polis a bay busca RP den bisindario sin resultado pero e caso aki tin e atencion di polis

Grupo di hoben ta busca problema na fiesta priva

NOORD – Riba diadomingo polis ta bay na altura di Catiri pa un grupo di hoben cu ta busca problema. Na e cas polis ta papia cu e doño di e cas cu ta declara cu e grupo aki a cuminsa bringa dilanti su cas. E bisiña a sali y a splica polis cu su yiu homber a haci aña y e tin un fiesta na su cas. Pero diripiente un grupo di hoben a yega na e cas pa busca problema cu e amigonan di su yiu. Pa siguridad di e hobennan e bisiña a tene e amigonan di su yiu paden te ora polis a yega. ❑

Desconocinan ta pinta Graffiti riba cinco kantoor di number

ORANJESTAD – Riba diabierna un homber ta presenta na warda di polis playa. E homber ta doño di cinco kantoor pa bende number na diferente bario na Aruba. Entre otro dos na San Nicolaas, un na Pos chikito, un na Hooiberg y un na Tanki Leendert. E la declara cu durante anochi e anochi di diabierna, tur cinco "hutjes" a wordo susha dor di Graffiti. E ta sospecha cu ta su competencia a haci e acto aki.

Mucha muhe ta horta den supermarket na Brazil

BRAZIL – Central ta dirigi un patruya riba diabierna na Yong Sheng Supermarket caminda un señora ta declara cu un mucha muhe di EPB a horta algun comestibel. Polis a tuma e denuncia y e caso ta bou investigacion.❑

Minister Arthur Dowers ta felicita Biblioteca Nacional, e 16 autornan y tur participante cu un bunita Festival di Buki 2012



ORANJESTAD - Aruba un biaha mas a celebra den grandi e tradicional Festival di Buki siman pasa. Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers ta felicita Biblioteca Nacional, tur e 16 autornan cu a participa, docentenan di nos kleuterschoolnan y scolnan basico y demas participante cu a organisa un Siman di Buki hopi bunita y interesante.



Muchanan rond Aruba a disfruta di tur e actividadnan rondo di e tema "Nos mundo ta draai y ami ta sigui lesa bay" pa cual e comunidad multicultural di Aruba a wordo celebra den tur faceta. Cu esaki a promove lesamento y uzo rico di vocabulario y imaginacion, pero tambe e festival di buki tabatin un funcion hopi importante como vehiculo pa fomenta comprondemento y respet cu e intercambio di historia y herencia di culturanan di tur continente. Nos hobennan, bao guia di nan maestronan, a bira berdadero exploradonan di mundo, den algun caso hasta nan por a purba cuminda y co'i dushi di e diferente paisnan.



Tabata un siman hopi druk. E 16 autornan a bay den tur districto y na tur scol a lesa storia cu nos muchanan y cada uno na nan manera special a promove e placer di lesamento y contamento di storia.

Minister Dowers a keda impresiona pa tur e esfuersonan cu a wordo haci pa tur persona envolvi y ta gradici specialmente tambe e mayornan y tur nos muchanan cu a participa cu asina hopi entusiasmo.

E "grand finale" di Festival di Buki 2012, cual a wordo celebra na Arco Iris Kleuterschool a conta cu un publico hopi grandi. E scol tin ocho klas y 240 alumno y sin excepcion e personal completo y tur alumno tabata anfitrionnan excelente y ehemplar, unda cu nan a invita pueblo di Aruba celebra e clausura di Festival di Buki 2012 hunto cu nan den un show impresionante.



Biblioteca Nacional y tur participante por ta hopi orguyoso di un excelente trabao! Masha pabien! Minister Arthur Dowers kier invita tur mucha cu ainda no ta miembro di nos Biblioteca Nacional pa pasa bishita nos Biblioteca bunita renoba na Madurostraat, Oranjestad of e sucursal na San Nicolas y bira miembro! Miembrecia pa nos muchanan ta costa solamente UN FLORIN y tin un coleccion hopi grandi di buki na tur nivel di AVI lezen obtenibel. Lesamento ta esencial. Lesa tur dia y descubri aventuranan y mundonan maraviyoso. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e final di Festival di Buki 2012. ❑

Homber ta bay cu caha di Heineken sin paga

ORANJESTAD – Diasabra mainta polis a dirigi un patruya pa un supermarket na Paradijs. Na e sitio polis ta papia cu doño di e luga cu ta declara cu un homber desconoci a drenta e supermarket. E la coy un caha di Heineken y bay sin paga. E la drenta den un auto blanco chikito y bay.❑


yogen früz



Cifranan di Banco Central ta confirma

Bon resultadonan den turismo bou maneho di Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD - Pa loke ta trata e di tres kwartaal di 2012, den e relato di Banco Central por mira cu e entidad aki ta confirma e bon resultadonan den nos industria principal, esta turismo, bou maneho di Minister Otmar Oduber.

SUBIDA DEN TURISMO

Banco Central ta indica cu den e kwartaal aki por a mira e subida di 5,4% den turismo cu ta mas halto cu augustus di 2011. Resultadonan ta mustra un crecemento di 6,3% te na 9,9% di bishitante for di Norte America y Latino America.

Tambe Banco Central ta informa di un crecemento den e mercado di Norte America, cu a wordo ocasiona dor di fluho den bishitantenan di Merca y Canada, cu a expande cu 4,3% y 56,3%. E mercado aki ta sigui carga e mehoracion den turismo.

Minister Oduber a tuma e decision di inverti y concentra mas den e mercadonan Latinoamericano y Europeo, y Banco Central ta confirma e resultadonan positivo cu e mercadonan aki ta dunando pa nos isla. Por mira den augustus 2012 un expansion den e mercado di Latino America cu un subida di 13,4% di bishitante for di Venezuela.

TURISTA CRUCERO

Pa loke ta trata turista crucero, Banco Central ta indica cu esaki a subi cu 6.244 0f 117.6% te na 11.552 bishitante na augustus 2012, compara cu e mesun luna di e aña anterior. Aki mester bisa cu Minister Oduber a bin ta dunando hopi atencion na e parti di turismo di crucero y ya caba pa e 'off season' di 2013 tin riba 100 mil turista di crucero extra confirma, mientras cu un cantidad di barconan crucero a confirma nan presencia na nos waf.

E resultadonan aki ta un indicador clave di e bon resultadonan di maneho di turismo bou responsabilidad di Minister Otmar Oduber.

E mandatario a expresa cu e resultadonan positivo aki ta bin danki na un cooperacion estrecho y bon relacion cu e partnernan den e industria di turismo.

Un hende so no por logre, tin mester di un "team work" y cu tur hende ta mira den e mesun direccion pa logre, p'esey el a gradici tur esunnan cu ta contribui dia aden, dia afo pa logra un miho porvenir pa nos isla.❑



Minister Otmar Oduber

Minister di Salubridad a anuncia:

Dos ambulance nobo pa Aruba

ORANJESTAD,– Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser ta anuncia cu pa cumpli cu e necesidad grandi cu tin pa Ambulance, prome cu fin di e luna aki Servicio di Ambulance ta ricibiendo dos Ambulance nobo y ya ta na caminda pa Aruba.

Durante e tres añanan cu dr. Richard Visser ta encarga cu e cartera di salubridad, hunto cu su team el a percura pa reorganisacion di e departamento di Ambulance, como tambe pa training extra pa e personal y expansion di e personal di Ambulance.

E reto cu a keda ta e condicion di e vehiculonan cu tin actualmente den e flota, cual tin cu a sufri daño mecanico y tambe tin un vehiculo cu tabata envolvi den accidente.

Cu yegada di e dos Ambulancenan aki, Minister Dr. Richard Visser ta percura pa e comienso di e renobacion di e flota di vehiculonan di nos Servicio di Ambulance, un elemento esencial den e proceso di e "upgrading" total di e calidad di cuido medico pa nos comunidad.❑



Director di DTI Dominico Werleman

Cambio den instalacion di gas sin control por tabata factor di explosion na Montaña

ORANJESTAD - Departamento di Inspeccion Tecnico(DTI) ta investigando e caso di explosion na Montaña ainda. Director di DTI Sr. Dominico Werleman a indica cu nan ta terminando cu e rapport.

E conclusion ta cu e explosion a tuma luga, debi cu tabata tin un acumulacion di gas den e edificio. Tabata tin un chispa cu a ocasiona e explosion.

INSTALACION DI GAS

Den pasado e edificio na Montaña tabata asigna pa negoshi, pero despues a cambia e structura pa apartamento. Esaki a haci cu mester a haci cambio den e instalacion di gas. Esey a conduci cu tabata tin lekmento den e sistema y a ocasiona e explosion di gas.

Prome cu un negoshi cu ta uza gas cuminsa uza esaki, DTI ta controla e instalacion. Prome cu esey ta determina unda ta pone e tanki di gas, den presencia di brandweer. Tambe un persona reconoci pa gobierno ta haci e instalacion di gas y DTI ta keur e instalacion.

Unabes controla e instalacion y tambe prome cu e ekipo keda instala, ta bolbe haci un control. Ta haci test cu presion halto y un cu presion abou. Esaki ta pa garantisa cu e sistema ta sigur.

CAMBIO SIN CONTROL

E instalacion na Montaña ta uno existente cu DTI a keur den pasado. E doñonan anterior a bati bancarota y negoshi a keda cumpra pa otro persona. Sin cu nan a acudi na DTI, nan a bay over na haci cambio den e instalacion, sin cu tabata tin un control previo riba e sistema. Actualmente ta purba di determina e cambionan y wak ken ta esun cu a haci e cambionan aki. Importante ta pa haya sa kico ta e origen di e explosion cu a tuma luga den e apartamentonan.

DETERMINA ORIGEN

E explosion na Montaña tabata hopi grandi y ta nifica cu mester tabata tin un lekmento hopi grandi. Normalmente DTI ta exigi pa den e gas tin un kimico cu ta produci holo, pa di e forma ey detecta cu tin un lekmento. Te ainda no tin indicacion unda e lekmento di gas aki a tuma luga. Ainda e rapport no ta completamente cla, comokiera cu tin hopi evaluacion cu mester keda haci. Director di DTI ta di pensamento cu nan por termina e rapport prome cu e fin di aña aki. Varios grupo hunto ta haciendo e investigacion pa determina kico realmente a tuma luga.❑

Director di DTI Sr. Dominico Werleman

Gobierno ta exigi pa un instalado di gas reconoci haci instalacionnan comercial

ORANJESTAD – Tur negoshi cu kier instalacion di gas, mester uza un persona reconoci pa gobierno pa haci esaki. Director di DTI Dominico Werleman a indica cu tin un regla cu negoshinan mester sigui, na momento di haci instalacion di gas na edificionan comercial.

INSTALACION

Gas ta un substancia hopi peligroso y p'esey tin un grupo di persona cu por haci instalacion di gas y tin aprobacion di gobierno. No ta tur hende por haci instalacion di gas na edificionan comercial. Director di DTI Sr. Dominico Werleman a indica cu gobierno a introduci un regla cu personanan cu kier haci instalacion di gas mester ta reconoci.

No ta ken cu ta por haci instalacion di gas comercial mas na Aruba. E regla aki ta existi for di hopi tempo caba y DTI ta exigi pa e regla aki keda cumpli cun'e. E persona reconoci pa gobierno mes, mester haci e instalacion di gas y esey ta e regla di gobierno.

CAMPAÑA DI CONSCIENTISACION

Mirando e situacion cu a presenta na Montaña a haci cu DTI kier cuminsa cu diferente campaña di conscientisacion y duna informacion kico ta e peliger nan di gas. Gas ta bin den forma likido, pero ora cu e bay den forma di damp, e momento ey e ta bira peligroso. Si bo tin un liter di gas y e bay den aire, e ta bira 40 biaha mas hopi ora e mix cu aire, esaki ta nifica cu na momento cu tin un volumen chikito di gas den aire, e ta bira un peliger grandi.

AUTORISACION PA INSTALA

Importante pa DTI splica ken ta esunnan encarga y responsabel pa haci e instalacionnan di gas. No ta tur hende por haci e instalacion nan di gas comercial. Si un persona na su cas kier tin siguridad cu su instalacion ta sigur, e por acerca un di e personanan aki pa controla e instalacion y tambe haci e instalacion. Si un persona kier keur e instalacion di gas pa DTI, tambe nan por haci e peticion aki na DTI. Tur esaki DTI ta haci pa garantisa na e ciudadano cu su instalacion di gas ta sigur. Naturalmente Arugas por haci e control di e instalacion di gas tambe na cas.

Pa instalacion comercial esaki mester keda haci pa un instalado reconoci pa gobierno y controla pa DTI.❑

E partido a informa informador Glenn Camelia:

MAN no ta join grupo di Soberano PS, PAIS y PNP

WILLEMSTAD - Partido MAN a tuma e decision cu e no ta join e grupo di 3 partido politico Pueblo Soberano, PAIS y Partido Nashonal. Esey ta loke MAN a informa tambe informado di gobierno Glenn Camelia. MAN den mesun rosea a stop su proceso di purba trece pas entre e 3 partidonan cu antes tabata forma e mayoria.

MAN, mescos cu otro partidonan a combersa cu informador y a haya diferente pregunta cu e mester a contesta, entre otro e 3 partidonan menciona cu a firma caba un acuerdo di esfuerso pa forma un Gobierno nobo.

Pero, ta un hecho cu e 3 partidonan aki tin solamente 10 asiento y no mayoria. Sosten di partido MAN tabata parce e opcion di mas realista pa yega na e mayoria ey. Presidente di partido MAN Everardus "Efi" van der Meent sinembargo a mustra cu despues di un evaluacion, e partido a dicidi cu e no ta scoge pa e opcion ey.

No ta un secreto cu partido MAN te cu awor a opta pa un Gobierno manera esun cu nos a conoce ultimo 2 añanan,esta un combinacion di MAN, MFK cu Pueblo Soberano.

Lider di MAN a bisa na varios ocasion cu partido MAN ta sigui kere, no obstante tur cos, cu un coalicion di MFK, Pueblo Soberano y MAN mes mester ta posibel.

Te ainda, niun dje tres partidonan aki no a bisa den un forma categorico cu nan no ta traha cu otro, di acuerdo cu lider di MAN Charles Cooper a bisa, relaciona cu e ultimo desaroyonan den e proceso di formacion di Gobierno.

Informador Glenn Camelia a sigui den e siman cu a caba aki cu su buelta di combersacion, en busca di e combinacion di partido cu tin suficiente asiento den Parlamento pa forma mayoria pa sostene Gobierno.

Charles Cooper a bisa cu loke hopi hende no ta para keto na dje ta e hecho cu maske tabatin hopi comentario y declaracion publico, e dos partidonan Pueblo Soberano y Movemento Futuro Corsou no a declara den forma categorico y contundente cu nan no ta traha cu otro.

Efi van der Meent a sigui bisa cu MAN a legomay tambe su esfuerso pa trece un reconciliacion entre partidonan.

Ta conoci cu partido MAN a anuncia cuminsamento di e siman aki lantamento di un comision di bon servicio, como cu e la kere cu mester ta posibel forma un gobierno consistiendo di MFK, MAN y Pueblo Soberano. Den e contexto ey, MAN a propone e comision di bon servicio aki, consistiendo di representantenan di MAN, Pueblo Soberano MFK pa elimina e friccion cu ta existi.

Awe, un siman despues Van der Meent a bisa cu MAN a conclui cu e intento ey no tin niun chens pa sobrevivi. E comision di bon servicio no a duna resultado, pasobra Pueblo Soberano finalmente no a apunta su dos miembronan.

Manera ta conoci, Helmin Wiels cu ta lider di e partido Pueblo Soberano ta considera cu e comision aki a cuminsa riba mal pia.

El a cuminsa contamina, el a indica. Segun Van der Meent, MAN ta opta awor aki pa cuminsa e proceso di formacion completamente di nobo, cu un informador nobo tambe.

"Nos ta dispuesto pa sinta na mesa cu tur partido cu a saca 1 of mas asiento den e eleccion di october ultimo.

Directiva di MAN tin un mandato awor aki cu cua e ta traha. Nos lo bay Conseho di Partido diamars awor pa dicidi ki t'ey pasa", Van der Meent a informa.

Charles Cooper a bisa anteriormente e siman aki, cu e ke haci un apelacion riba tur hende pa keda trankil, paso Corsou lo haya un gobierno.

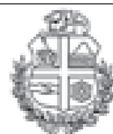
"Mi no ta compronde e ansha. Hulanda a tuma 6 siman pa yega na un gobierno nobo. Ta e siman aki e gobierno a sinta oficialmente.

Den nos caso, ta awor nos tin 3 siman ta deliberando. Ki pura nos so tin?" el a puntra, indicando cu e ta prefera tuma tempo, yega na un gobierno stabiel, paso esey ta duna miho garantia cu e gobierno ta bay pa 4 aña. Sopi pura, hopi biaha ta sali salu, el a agrega.

TUR COS TA CLA?

Segun informacionnan no confirma ainda, Partido PAR lo a uni su mes na e grupo di PS, PAIS y PNP, pa asina forma e gobierno nobo. E lidernan lo drenta como Parlamentarionan, pero nan lo no haya Ministerio, pues nan lo no bira minister.

Helmin Wiels, cu lo ta esun cu ta "comandando" e formacion, a bisa cu e ke un Zaken Gabinet, pues expertonan den e diferente areanan. Si esaki ta berdad y si ta asina, con e lo bay funciona, lo ta algo sumamente interesante pa sa.❑



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **12 november 2012** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion di gas di 120 galon** na **Caya Jose Geerman 78**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

El a sali for di Merca

E Prome Tram ta Rumbo pa Aruba



ORANJESTAD - E prome Tram a Sali for di Merca y ta na caminda pa Aruba, pa asina logra cumpli cu e skema cu tin riba mesa pa loke ta su inauguracion dia 15 di december proximo.

E proyecto di renobacion y revitalisacion di centro di Oranjestad ta den 'full swing'. Despues cu a traha duro pa restructura e parti sub-teraneo di Caya Grandi extensivamente, e proyecto ta drentando un fase cu ta duna un indicacion mas visibel di progreso pa esunnan cu ta pasa den Caya Grandi.

E fase actual, "streetscaping" di Caya Grandi, ta referi na e embeyecemento integral di caya principal di Oranjestad y ta mustrando un adelanto di pasonan grandi. E parti mas importante di e proyecto y e herment cu ta bay uza pa trece un fluho mucho mas grandi y constante di turistanan den Caya G.F. (Betico) Croes, ta e streetcar of Tram.

E modo di transportacion aki lo haci'e mas facil pa e turista por yega mas leu den e ader principal di e centro comercial di Aruba. E renobacion y revitalisacion aki ta algo cu pa hopi aña a neglisha y cu porfin a haya e atencion total di e gobierno aki.

Diahuebs ultimo, 8 di november, e prome 'streetcar' a sali for di su fabrica na Merca rumbo pa Aruba. E fecha exacto cu e streetcar ta yega Aruba no ta mucho claro ainda, pero ta premira cu e lo ta yegando final di e luna aki te mas tarda e prome dianan di luna di december.

E intencion ta pa dia 15 di december, e Caya Grandi lo ta practicamente cla, pero seguramente accesibel pa asina pueblo di Aruba y turistanan por haci uzo di caya principal di Oranjestad den un ambiente trankil y dushi. Sigur esaki lo tin un efecto grandi pa e comercio di area.

Segun informacionnan ta mustra, e prome streetcar, cu a sali caba direccion pa Aruba, ta color berde. En total centro di Oranjestad lo conta cu un total di 4 tram di diferente color y lo tin logo di Aruba riba nan y tambe di Oranjestad, manera por wak riba e potretnan.

E siguiente tram pa yega Aruba ta un 'double-decker' di color blauw y planea pa yega Aruba den luna di Januari otro aña. E tram cu Aruba tin dentro di algun siman, no ta bay tin mester di kabel di coriente pa nan por move. E tram ta move cu motornan cu lo haya forsa for di baterianan cu lo por move e caroseria riba un velocidad operacional di 32 km/h y un velocidad maximo di 80 km/h.

E animo y expectativanan ta halto den centro di Oranjestad mirando cu e proyecto di renobacion y revitalisacion di e area tin algun aña caba y di un forma hopi intensivo. E parti subteraneo a tuma hopi tempo, pero e renobacion riba tera mustrando di ta bay hopi mas lihe y por mira te hasta cu a cuminsa planta un cantidad grandi di palma y matanan cu lo bay ofrece sombra pa haci e experiencia di compras den e caya principal di Oranjestad uno mas placentero.❑



Carnaval 59 a ranca sali na Arashi Beach







ORANJESTAD- Den un tremendo ambiente, al estilo family day Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) a habri e periodo oficial di Carnaval, e asina yama 11-11 na Arashi Beach.

Presente na e ocasion aki tabata Sra. Tecla Kelly, kende a hiba palabra gradiciendo e pueblo pa e sosten di semper pa Aruba su carnaval. No por laga afo e diferente personahenan di Aruba su Carnaval 58.

Por a nota presencia di Exina Kock, nos Sra. Carnaval 58, nos Reina pa Carnaval 58 Hubenil Edelysse Nicolaas, Lynette do Nascimento nos Reina di Carnaval 58, e prins y panchonan infantil, hubenil y grandi. Y sin laga afo nos Reina di Tumberito Mary Jane Vrolijk.

Riba combinacion di potretnan por mira mas di e actividad aki, cu ta e prome actividad di Carnaval pa loke ta trata Carnaval 59.

TRADICION

E fecha 11-11 ta e fecha cu ta celebra e inauguracion di Carnaval. Esaki ta e tradicion di hopi tempo caba pa asina pone e pueblo di Aruba den e ambiente Carnavalesco.





CARNAVAL 59

Carnaval 59 lo ta un otro temporada cortico pa celebra Carnaval, p'esey SAC ta haci apelacion na un y tur pa cuminsa prepara di trempan p'asina tur cos por cana na un manera ordena y pa e pueblo di Aruba por disfruta di un temporada di Carnaval cortico, pero yena cu ambiente.

Miniteca Genie tambe tabata t'ey pa pone ambiente pa tur e publico Carnavalesco presente na Arashi Beach.

Rode Kruis tambe tabata presente pa asina asisti den caso di cualkier eventualidad, manera semper nan a haci.

Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e ambiente Carnavalesco cu tabata reina na Arashi Beach.❑









Cero positivonan di nacemento ta ignora esaki prome cu nan tene relacion sexual pa prome biaha

Casi 20% di hobennan naci cero positivo na Merca ta ignora esaki na momento di tene nan prome relacion sexual segun un studio financia pa e Instituto Nacional di Salud (NIH), cual a wordo divulga diabierna.

E studio, publica den e revista Clinical Infectious Diseases a revela tambe cu mayoria di esunnan cu sa cu nan ta infecta cu HIV,
e virus responsabel di AIDS, no ta informa nan pareha sexual prome cu nan yega na un relacion sexual.

E gran mayoria di e hobennan cero positivo ta reconoce di tabata tin relacionnan sexual sin uza preservativo.

E resultado di e estudio ta mustra cu e hobennan ta tene relacionnan sexual como si-fuera cu nan ta cero negativo. sigur, riba e hecho di bebe remedinan antiretroviral regularmente y di conta riba su infeccion di HIV na nan potencial pareha sexual.

E estudio, haci riba 330 personanan cero positivo entre 10 pa 18 aña den un encuesta, ta e prome cu ta focus su ambito (campo di actividad) riba e comportamento sexual di hobennan cero positivo kendenan a haya e infeccion di nan mama.

E investigacion a constata tambe cu 62% di e hobennan infecta sexualmente activo a bisa di a tene al menos un relacion sin uza preservativo.



Personanan cero positivo di nacemento no ta informa nan partner sexual di esaki prome cu tene relacion.

Sinembargo, debi na nan condicionnan di cero positivo, ta extremadamente importante cu e servicio sanitario, su conseheronan di educacion y e famianan urgi e hobennan aki riba e practica sexual

Finalmente e estudio a mustra cu hobennan cero positivo cu no ta bebe remedinan antiretroviral regularmente ta cuminsa tene relacionnan sexual prome cu esunnan cu si ta bebe esakinan.❑

Ministerio di Turismo, Transporte y Labor conhuntamente cu

Departamento di Labor y Investigacion ta ehecuta e di dos Encuesta di Forsa Laboral

ORANJESTAD- Ministerio di Turismo, Transporte y Labor conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion pa di segundo aña consecutivo lo ehecuta e asina yama Encuesta di Forsa Laboral.

META DI ENCUESTA

Di dia 12 di november 2012 te cu 25 november 2012 encuestadonan lo ta pasando den barionan na Aruba na adresnan selecciona den un forma cientifico, pa colecta informacion tocante nos Forsa Laboral na Aruba.
E meta principal di e encuesta aki ta pa haya un bista mas actual posibel di nos mercado laboral pa aña 2012.
Pa medio di e Encuesta Forsa Laboral informacion valioso manera caracteristicanan di trahadonan, hendenan desemplea y hendenan economicamente no activo den nos comunidad lo wordo colecta. A base di e informacionnan aki caracteristicanan di nos mercado laboral lo por wordo analisa mas profundo pa asina tin un bista cla y actual di nos mercado.

MANEHO SPECIFICO

Hayando un bista mas profundo riba nos mercado laboral lo yuda pa desaroya maneho mas specifico pa asina por sigui cumpli cu e necesidad riba nos mercado laboral. Un indicador sumamente importante cu lo wordo colecta y determina pa medio di e encuesta aki ta e nivel di e desempleo total aki na Aruba y e nivel di desempleo bou di e hobennan (15-24 aña) pa aña 2012.
Asina por haya un bista con nos mercado laboral y economia a desaroya e ultimo aña.

Un total di 14 encuestadonan lo ta bishitando hogarnan di 12 di november te cu 25 di november 2012, caminda nan ta bay pidi cooperacion y participacion di esunnan cu ta forma parti di e hogar (selecciona) pa duna informacion tocante nan estado laboral.
E aña aki e encuesta ta wordo realisa cu un cantidad di 848 adres, selecciona rond di Aruba y tur e adresnan aki tabatin e mesun chens pa wordo scogi.
E adresnan aki ta adresnan cu a participa aña pasa den e encuesta di Departamento di Labor y Investigacion.

ADRESNAN SELECCIONA

E hogarnan selecciona lo ricibi un carta den transcurso di e siman aki, caminda lo wordo indica cu e hogar a wordo selecciona pa participa na e Encuesta Forsa Laboral 2012.
Manera tabata e caso aña pasa, ta pidi y conta cu cooperacion di esunnan cu ta forma parti di e hogarnan aki pa duna informacion na e encuestadonan.

E encuestadonan lo ta den tur bario bishitando e hogarnan di 08.00 di mainta pa 08.00 di anochi.
Momento cu un encuestado yega na un cas, e lo identifica su mes por medio di un badge y un carta di Departamento di Labor y Investigacion.
Si pasa cu e encuestadonan no haya ningun hende na cas, nan lo laga un carchi caminda nan ta laga nan number di telefon y lo pidi pa tuma contact cu nan lo mas lihe cu ta posibel pa asina nan por haci un cita cu e cabes di e hogar.

CONFIDENCIAL

Ta enfatisa cu cada informacion colecta lo ta anonimo y lo wordo trata confidencial.
Solamente dor di participacion y cooperacion di e casnan cu lo wordo acerca, e investigacion aki por ta uno exitoso.
Tambe tin foldernan disponibel pa splica mas riba e proyecto.
Den caso cu tin pregunta of necesidad pa mas informacion tocante e proyecto aki, por tuma contacto libremente cu Departamento di Labor y Investigacion na e number di telefon 5837720. ❑

Apple y HTC ta pone fin na disputanan over di patent



HTC y Apple a yega na un acuerdo riba patent.

Apple y e fabricante Taiwanes di telefonnan HTC a yega na un acuerdo riba tur nan conflictonan riba patent, poniendo asina un fin na un pelea cu a cuminsa na 2010.E dos companianan a firma un acuerdo di licencia di 10 aña cu lo extende na e patentnan actual y tambe futuro patentnan den poder di e otro.HTC ta competi cu Apple, Samsung y otronan riba e Mercado di telefon y tablet.Apple a haya su mes envolvi den un serie di guera di patent cu e fabricantenan di telefon y cu su enemigo Google. Contrario na su rivalnan, e bentanan di HTC a bin ta bahando for di e di dos trimester di 2011, a pesar di a bira un importante empresa mundial di telefonnan despues di su aliansa cu e plataforma Android di Google.E compania a upgrade su telefon HTC One Flagship y a introduci dos modelo nobo riba e software di Microsoft Windows Phone 8.E compania recientemente a informa cu nan ta spera cu e bentanan lo ta mas abao cu nan a spera ya cu e fabricante Taiwanes a bin ta pasando temponan dificil purbando na imita of supera e exito di su rivalnan.HTC y Apple tabata tin mas di 20 caso den corte mundialmente.Ya ta casi un aña pasa Apple a gana un orden for di US International Trade Commission, cual a emiti un "ordo di exclusion limita" contra di HTC pa nan stop di exporta HTC smartphone pa Merca, for di April.Y na Mei, e compania Mericano Sprint mester a retrasa e introduccion di un smartphone uzando e plataforma Android di Google, despues cu e telefonnan a wordo geblock door di Douane Mericano door di un reclamo di Apple.Apple y su rival tin varios aña caba cu casonan den corte, acusando otro di copia e diseño y idea di e mundo lucrativo di smartphone.Apple y Samsung, ta otro ehempel di casonan den corte. Nan a entama casonan contra otro den mas di dies pais, acusando otro di violacionnan di patent.❑

China lo lansa su proximo nave espacial na 2013


Liu Yang ta China su prome astronaut femenino

China lo pone su proximo nave espacial den orbita na 2013 y un halto funcionario encarga cu e programa espacial aki a bisa cu e tripulacion di tres persona, lo por ta forma pa un muhe y dos homber.Na 2003, China a bira e di tres pais den manda un persona independiente pa espacio despues di Merca y Rusia.E plan di lansamento ta bin despues di e vuelo di e nave especial Shenzhou 9, cu a bolbe bek planeta Tera na final di Juni.Shenzhou 9 a participa den e prome mision di acoplamento espacial, un logro grandi den China su programa espacial ambicioso. Abordo tabata tin China su prome astronaut femenino, Liu Yang.Segun Niu Hongguang, hefe interino di e programa espacial tripula, e mision di otro aña lo por sosode pa juni.China tin planea pa desaroya un stacion orbital espacial completo pa aña 2020 y tambe ta existi e posibilidad di manda un homber pa luna.Tin rumornan di un posibel union di China na e proyecto di Stacion Espacial Internacional, pero esaki ta poco probabel debi na e tensionnan politico entre Peking y Washington. ❑

Election Data Dive



CHARLES M. BLOW

Since this may be my last column about the 2012 elections, let's have some fun. Allow me to arm you with a collection of facts and data about the election results that you can use at your next cocktail party, during your next coffee break or during your next PTA meeting.

First, a comment about the exit polls from which most of these data are drawn: They were conducted only in 30 states. And, unfortunately, the balance of states polled tilted heavily toward those won by President Barack Obama. Of the 25 states Obama won, exit polls were conducted in all but three. Obama also won the District of Columbia, which had no exit polls. Of the 24 states Mitt Romney won, exit polls were conducted only in eight.

(Obama is leading in Florida, which would be a 26th state won by Obama and a state for which there are exit polls. However, The New York Times had not yet called the state for Obama at the time of publication.)

With those caveats, let's dive in:

— My analysis of the 2008 election found that even if every black person in America had stayed home on Election Day, Obama would still have won the presidency.

That's because the white vote and Hispanic vote were strong enough to push him over the needed 270 votes to win the Electoral College.

This year is a different story. This year, his path to victory required a broader coalition.

Without the Democratic black vote joining with that of liberal whites and Hispanics on Tuesday, Obama would likely have lost half the states that he won. This fact may embolden those who say that the president should more directly address issues facing the African-American community.

— There may have been a backlash against voter suppression laws, bringing more minorities to the polls, not fewer.

Hispanics as a share of all voters were up in many states won by Obama. That can be attributed both to the surging Hispanic population in the country and to the Obama campaign's incredible get-out-the-vote operation. It is less clear why the black vote held steady or grew in many of those states. In Ohio for example, blacks jumped from 11 percent of the voters in 2008 to 15 percent this year. Threaten to steal something, and its owner's grip grows tighter.

— Romney won nine of the 11 states that were once in the Confederacy.

— Romney also won eight of the 10 states with the lowest population density: Alaska, Wyoming, Montana, North Dakota, South Dakota, Idaho, Nebraska and Utah. Obama won New Mexico and Nevada. (Hello. Hello. Hello. Is there an echo in here?)

— Romney's biggest margin of victory came in Utah, home of the Mormon Church. Utah was one of three states in which Romney won every county.

The other two were West Virginia and Oklahoma. Obama only won every county in two states: Connecticut and Vermont. — This year was the first presidential election in which there were more Asian-American voters (11 percent) in California than African-American ones (8 percent). In 2008, 6 percent were Asian-American and 10 percent were African-American.

In fact, there were more Asian-American voters than African-Americans in Washington and Oregon, the other two Pacific Coast states, this year, too.— Among the states in which exit polls where conducted, Obama won the lowest percent of the white vote in the state with the highest percentage of black voters. That state was the ever-reliable Mississippi, where Romney made his famous "I like grits" comment. Thirty-six percent of the voters in Mississippi are black. Obama won a mere 10 percent of the white vote there.Conversely, Obama won one of his highest percentages of white voters in the state with the fewest minority voters: Maine.❑



No Heat Till Christmas?



JOE NOCERA

On Friday morning, I drove out to the Rockaways with Nan Shipley, a 48-year-old real estate broker and mother of three. Though we barely know each other, she had been sending me emails all week, updating me about the problems facing residents of the Rockaways, the thin peninsula on the southern edge of Queens that had been decimated by Hurricane Sandy.

Shipley, who lives in Manhattan, had been going out there every day since last Saturday, volunteering in the hard-hit enclave of Belle Harbor, where a Roman Catholic church, St. Francis de Sales, had essentially been taken over by relief workers. She had expected to help out for a day or two, assuming that the Red Cross, the Federal Emergency Management Agency, or state and city workers would quickly take over.

But that hadn't happened. As one day bled into the next, the volunteers had organized themselves. Leaders emerged who, with no prior experience, figured out how to help people in a disaster. They found restaurants willing to donate hot meals, rented buses to truck in more volunteers and brought in supplies to help residents battle the cold weather.

By Friday, when I arrived in Belle Harbor with Shipley, the church had been transformed into a model of efficient distribution.

A volunteer disaster relief organization, Team Rubicon, made up of military veterans, had parachuted in and organized it to a fare-thee-well: meals given out on this side, diapers and baby food over there. To the extent that there was a government presence, it consisted mainly of a Medicare truck parked outside.

Near the church, I could see homes that had burned down. Most of the other houses were uninhabitable. Cars were sometimes strewed up on sidewalks. Nobody had power. "Things have gotten a lot better," Shipley said, as I looked at the scene in amazement.

"The Sanitation Department has done a great job of cleaning up the debris."

We drove farther east to Far Rockaway, a much poorer area. There were long lines at various churches that were serving as distribution centers. Although there were police officers everywhere, the hard work of getting Far Rockaway residents help had, once again, fallen to volunteers.

At the Church of the Nazarene in Far Rockaway, however, I did see a FEMA presence; I was told that they had arrived Thursday.

You would think that FEMA, with all its expertise, would be coordinating the relief effort. But you would be wrong.

When I asked one FEMA official what they were doing, he said they were mainly trying to make sure that residents applied for assistance.

That is not insignificant, of course, but it's not exactly leading the charge.

In a nearby building, the office of the local city councilman, James Sanders Jr., had been transformed into a mini-disaster-relief headquarters. Sanders sounded deeply frustrated. "It is getting cold out here," he said.

He had just come from a meeting with the Long Island Power Authority, where he had been informed that no one would get power until an electrician had inspected their homes. "I told them that was impossible," he said.

"People aren't going to have heat until Christmas."

When I called Mayor Michael Bloomberg's office to ask why so much of the relief effort had been left to volunteers, I got immense pushback.

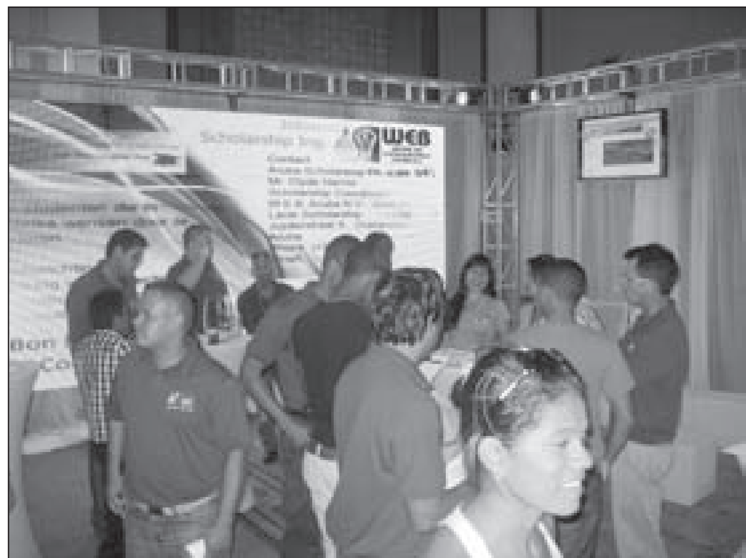
Cas Holloway, one of Bloomberg's deputy mayors, told me the city had handed out 2 million meals.

The city was coordinating with the Salvation Army, he said, and was a big presence in the Rockaways.

It had set up five distribution centers there. It was paying food trucks to give out free food.❑

Pa di shete aña consecutivo

Aruba College Fair cu hopi informacion valioso pa nos studiantenan













ORANJESTAD- Mas di 2000 studiante y nan mayornan a participa den e di 7 Aruba College Fair e fin di siman aki na Renaissance Convention Center.

Por a nota un fluho constante di studiantenan y nan mayornan buscando informacion tocante e diferente estudionan disponibel pa nos studiantenan cerca representantenan di institucionnan educacional local y internacional, incluyendo 'hogescholen' y universidadnan for di Hulanda, Noord y Zuid America, America Central y Caribe.

Aparte di 'hogescholen' y universidadnan tabata presente Departamento di Enseñansa di Aruba y Dienst Uitvoering Onderwijs di Hulanda (ex IB Groep) cu a duna splicacion amplio encuanto fianza pa estudio.

Companianan local, manera WEB Aruba NV, Aruba Bank, Boogaard Assurantiën y SETAR NV, tabata bon representa na e evento aki pa duna informacion na studiantenan tocante nan necesidadnan profesional den futuro cercano y asina stimula studiantenan pa scoge un estudio den cual tin posibilidadnan di trabou.

Lecturanan interesante a wordo duna door di entre otro Aruba Scholarship Foundation, Studiekeuze 123, TNO, Colegio Arubano y mr. Dello Gomez di Gomez & Bikker Law pa asina yuda studiantenan orienta nan mes mas amplio posibel ariba diferente temanan importante pa cu nan estudio. Studiantenan cu a bishita e feria a haya e oportunidad pa yena un encuesta pa asina duna nan comentarionan riba nan experiencia na college fair y nan opinion di kico ta bon y/of kico falta. Esaki lo yuda contribui na mehoracion di e evento pa futuro. Aruba College Fair Foundation lo comparti e resultado di e encuesta aki cu pueblo asina e evaluacion ta completo. Aruba College Fair Foundation kier a gradici tur participante y colaboradonan pa nan interes y aporte na e College Fair 2012 y kier a enfatisa e importancia di informa bo mes adecuadamente pa por tuma e decision corecto pa cu bo futuro.

E siguiente Aruba College Fair lo tuma luga na 2014. Pa cualke informacion of pregunta, por comunica cu Aruba College Fair Foundation na info@arubacollegefair.com . Bishita nos website www.arubacollegefair.com y mantene bo mes na altura di nos actividadnan door di 'Like' nos riba Facebook.

Riba combinacion di potretnan por mira mas di Aruba College Fair 2012. ❑

Minister Dr. Richard Visser a ricibi yabi di e edificio aki

Despues di basta tempo di preparacion e Centro pa Rehabilitacion na KIA ta cla

ORANJESTAD –Despues di basta tempo di preparacion, e Centro di Rehabilitacion na KIA ta cla. Minister di Salubridad Publico y Deporte dr. Richard Visser a ricibi e yabinan di e edificio situa den cura di KIA, unda cu otro siman lo ehecuta e mudamento completo.

Esaki ta un paso hopi grandi y mester bisa cu a traha basta riba dje pa por logra yega na e joya di edificio aki. Aruba a yega na un fase cu tin mester di mas luga y sigur di nivel pa yuda nos hendenan debidamente den nan adiccion. E proyecto aki ta den combinacion cu Minister di Husticia, ya cu nan ta percura pa e parti di siguridad completo. Mester menciona cu e edificio ta construi desde e tempo di defunto Watty Vos, como un centro di detencion pa choller. "A trah'e pa ricibi e chollernan y nan a keur e af, debi cu e no tabata cumpli cu e rekisitonan necesario. Sinembargo a uz'e na varios ocasion pa e ilegalnan prome cu deporta nan. Awo porfin a logra haci algun adaptacion na e edificio via fondonan disponibel di FDA y DOW, cu a haci un tremendo trabou y awo si e ta cumpli cu tur e exigencianan. E ta sigur y pronto por cuminsa cera e adictonan cu ta bou curatela", asina Minister Dr. Richard Visser a splica. Tin espacio pa acomoda 48 adicto y e tareanan ta parti entre e dos ministerionan. Un parti di e edificio lo ta destina pa e presonan cu ta den KIA y cu tin cu ricibi tratamento di adiccion. E centro ta destina pa tur e adictonan cu ta bou curatela como tambe esunnan di e derechonan civil.



Momento cu Minister Richard Visser ta ricibi en yabi di e edificio di e Centro di Rehabilitacion situa den cura di KIA.

E prome fase di detencion, cu tin un duracion di 6 luna, ta esun di detoxicacion. A base di terapia adecua, guia y tratamento e persona concerni ta pasa den e fase aki y despues e ta sigui pa e siguiente fasenan di tratamento.

A cambia e edificio hopi, tin camara pa vigila, tin un excelente control. E ta un joya di edificio y nos a surpasa Antias sigur como tambe algun luga den nos region cu un luga asina apropia y bunita. E ta un primicia den henter Caribe pa tin un luga asina ehemplar pa cera e hendenan cu problema di adiccion y duna nan un tratamento adecua. "E luga ta completamente cla y nos ta hopi entusiasma. Nos tin e plan como tambe e edificio apropia pa trata cu nos adictonan y asina brinda nan e oportunidad pa ta un miho ciudadano," asina e mandatario a termina bisando. Riba combinacion di potretnan por aprecia momento cu ta haci entrega di e yabi di e edificio na Minister Visser.❑

Prome Minister Eman gradicido pa contribucion grandi di famia Ponson den Economia di Aruba

ORANJESTAD –Prome Minister Mike Eman tabatin hopi elogio pa famia Ponson di General Store cu ta haciendo un inversion grandi pa bin cu un negoshi nobo 'Do it Center' na Shaba. Mike Eman ta corda con tempo e tabata mucha con tata Eric y mama Aireen di rumanan di Kenneth y Frans, cu el a bishita na e construccion na Shaba, tabata traha duro den un negoshi mas chikito den Nieuwstraat.

PROME MINISTER DI BISHITA

Gabinete Mike Eman ta un gobierno cu ta pendiente di e desaroyonan den tur sector y na tur nivel riba nos isla. P'esey mes cu diabierna ultimo Prome Minister Mike Eman a haci un bishita na e construccion grandi cu ta andando na skina di Shaba y Bubali. "Bo ta mira cu den tur skina e trabounan pa mehora e producto Aruba ta tumando cada dia mas forma y awo bo ta mira sector priva reaccionando tambe riba e incentivonan cu Gobierno ta duna."


Inspeccionando

DEMOSTRANDO CONFIANZA

E mandatario a combersa cu rumannan Kenneth y Frans Ponson, e inversionistanan tras di e proyecto grandi aki cu ta beneficia no solamente e bisindario di Noord, pero henter e economia di Aruba. "Nos ta corda nan negoshi den loke nos ta yama Vietnam patras di caya grandi. Famia Ponson a demostra e confianza cu nan tin den economia di Aruba y nos como gobierno, ta sinti nos mes honra cu e confianza aki," Prome Minister Mike Eman a expresa na final di su recorido den e edificio cu ta 8 mil meter cuadra.

TOUR

Na su yegada, Prome Minister a ser ricibi dor di Kenneth y Frans Ponson kendenan hunto cu Jared Visser a duna Prome Minister Eman un tour dor di henter e facilidad gigantesco caminda diabierna atardi, trahadonan di contratista Albo ainda tabata laborando fuertemente pa completa loke ta parti di e vloer. E mandatario tabatin hopi interes pa sa mas tocante e proyecto y rumannan Ponson a sa di splik'e den detaye hopi aspecto interesante, por ehempel e sistema moderno di descarga y di inventario.

SISTEMA AUTOMATISA

Premier Eman a haya sa cu pa duna un servicio hopi rapido na e consumidor, a introduci un sistema automatisa for di ora cu e carga ta drenta, como tambe den e proceso di descarga. "Esaki ta un peso menos pa e empleadonan; esey ta haci cu loke tin aki ta algo supermoderno. Famia Ponson ta pionero den negoshi na Aruba y ta sigui asina," Prome Minister Eman a expresa cu hopi satisfaccion.

INVERSION CONSIDERABEL

Adicionalmente Prome Minister a indica cu "Nos ta mira un inversion considerablemente grandi. Entre 14 pa 15 miyon florin ta wordo inverti akinan.

Conociendo e rumannan Ponson y nan dedicacion pa cada bes renoba nan empresa nos ta sinti cu como gobierno nos mester duna muestra di aprecio y admiracion. "Otro sectornan di economia tambe ta keda beneficia.

Companianan di construccion ta haya actividad economico como parti di nan negoshi. Mescos cu distribuidornan di material di construccion.

"Bo ta mira hopi hende di contratista trahando aki y tambe hopi hende lo bay traha den e negoshi ora cu e keda cla. Kenneth Ponson a bisa nos cu ta bin acerca riba 30 cupo di trabou."

MESTER MAS HENDE

Minister a splica cu lo tin mester di mas persona pa traha den e diferente departamento; experto den almacenamento, compra, distribucion, retail y asina por sigui menciona.


Prome Minister Eman ricibiendo splicacion di parti di e rumannan Ponson pa loke ta trata e construccion di e "Do-It Center"

E proyecto aki ta crea otro variacion di empleo y tambe miho producto.

"No unicamente e ta un inversion hopi importante pa e economia di Aruba, pero tambe pa e consumidornan.

Dor cu ta trece mercancia den cantidadnan hopi grandi, esey lo reduci e prijs cu e consumidor ta paga," Prome Minister Mike Eman a bisa.

"Nos ta desea e famia y tur e trahadonan hopi exito."❑

Prome Minister Mike Eman kitando tur duda

Ningun Decision Tuma den Dialogo Social ta Afecta e Poder di Compra di nos Ciudadanonan

ORANJESTAD - Despues di a firma e protocol di e ultimo Dialogo Social riba adaptacionnan fiscal y di impuesto Prome Minister Mike Eman a bisa cu e discusionnan semper tabata wordo hiba cu den mente e sostenibilidad di Finansas Publico, e desaroyo social economico di pais Aruba, promocion y incentivonan cu por wordo duna na economia di Aruba, e yudansa cu por duna na esnan cu tin entradanan limita y reflexionnan mas grandi manera reformanan fiscal. Minister President Eman a bisa cu e kier ta hopi cla riba e protocol firma. "No tin ningun decision tuma aki den cu ta bay afecta nos ciudadanonan den nan poder di compra. No tin ningun medida of otro impuesto riba nos ciudadanonan". E unico decision cu a wordo tuma cu por afecta algun hende un poco ta e aumento di accijns riba cada paki di sigaria cu fl.1,91. Por lo demas e cambionan ta hustamente pa reenforsa e poder di compra di e comunidad aki.

STIPULACIONNAN IMPORTANTE

Eman a bisa cu durante e simannan cu a enfoca riba e cambionan fiscal, e reto di Valero a bin dilanti y esaki a pone cu a mira e necesidad pa pone den e acuerdo un stipulacion importante cu ta un compromiso di e partnernan social pa crea un regimen fiscal pa stimula inversion den e area di San Nicolas.

Prome Minister Eman a gradici tur e gremionan comercial, sindical y otro organisacionnan manera OPPA, ATSA y AHATA cu a contribui grandemente na por a yega na e acuerdo firma. "Nos a logra un acuerdo caminda for di industria turistico ta bay tin contribucionnan na finansas publico di pais Aruba".

VARIOS IMPUESTO PENDIENTE

Dia prome di maart 2013 ta bin cu un impuesto di medio ambiente cu ta encera cu e turista cu ta huur un auto ta paga un dollar extra pa dia cu e ta huur e auto. Ta bay tin control adecuado riba esaki. E contribucion riba tour ta drenta na vigor dia 1 di november 2013 despues cu un que otro keda regla cu e sector aki. Tambe pa esnan cu tin un timeshare of ta keda den un camber regular di hotel ta bin cu un impuesto pa medio ambiente cu no ta encera sumanan grandi. "Esaki ta muestra di e aporte importante di e industria turistico", asina Prome Minister a bisa y a gradici AHATA y ATSA cu a duna nan cooperacion den e proceso aki. "Nan a mira e espacio cu por a crea pa duna un aporte nan finansas publico di Aruba".

ESNAN DI MENOS ENTRADA TA HAYA TUR ATENCION DEN DIALOGO SOCIAL

"Importante den e proceso aki ta cu Dialogo Social semper ta busca pa tin un balansa den e decisionnan cu ta wordo tuma. Nos ta mira kico ta e recursonan adicional cu por crea pa pais Aruba y na otro banda ta mira kico ta e facilidadnan cu por crea den duna incentivo na e industria comercial, kico por haci pa yuda nos grandinan y empleadonan. Durante e Dialogo Social aki decisionnan importante a wordo tuma". Asina e reparatietoeslag pa tur esnan cu tin AOV di 50 florin ta wordo aumenta te cu 100 florin. Pa pensionadonan cu tin AOV y un entrada adicional cu hunto ta suma 35 mil florin of mas pa aña a yega na e acuerdo pa bin cu un extra 'ouderenkorting' na unda nan ta haya un deduccion adicional di 3500 florin riba e entrada total. E reparatietoeslag pa empleadonan cu tin minumumloon te cu 2500 florin cu tabata core di 75 pa 25 florin ta haya un aumento di 25%, cu ta encera cu e ta core entre 100 pa 50 florin. Bijstand pa esnan cu tin un handicap a wordo aumenta cu 100 florin. Den e Dialogo Social aki esnan cu tin menos entrada a haya e tur e atencion necesario.❑


Prome Minister di Aruba, Mike Eman

Acuerdonan fiscal a wordo logra durante Dialogo Social pa mehora e producto Aruba

ORANJESTAD – Durante Dialogo Social, a reintroduci e investeringsaftrek pa di e moda aki stimula inversionnan. Awor tin un proposicion riba mesa cu mester conduci na un mehoracion di e producto Aruba y cu tambe ta promove inversionnan. Contrario na opositornan politico cu ta bisa di tin e deseo pa stimula inversionnan, cu e actual gobierno esaki no ta keda na deseo so, pero e ta tuma accionnan positivo pa haci nan aki bira realidad.

E gobierno anterior hustamente a tuma tur sorto di medida pa frena inversionnan durante a añanan cu e tabata na mando. E Dialogo Social aki a tuma luga despues di e reunion cu a delibera riba impuesto.

ALGO EXCEPCIONAL Y HISTORICO

Cu masha fanfaria y expectativa a introduci na 2003 e sistema na unda ta paga 35% na impuesto na gobierno pa despues haya 33% bek. E asina yama IPC regimen aki (Imputation Payment Company) a resulta di no tabata nada atractivo pa mayoria inversionista. E RevPAR - un indicador cu ta indica cua hotel ta bin na remarca pa aplica pa e regimen special aki – a wordo aumenta mesora despues di introduccion di e IPC. Esaki a pone cu masha poco hotel por a haci uzo di dje. E gobierno anterior na cierto momento a kita e refineria di e lista tambe y esaki tabatin como consecuencia cu e refineria tampoco por a haci uzo mas di dje. Esaki tabata un problema, pasobra partidonan cu tabata interesa den compra di e refineria si kier a haci uzo di e regimen aki. Pa añanan largo a papia, discuti, argumenta y delibera pa elimina e producto fiscal aki cu tabata un fracaso total. Ta p'esey cu ta algo excepcional y historico cu den e ultimo protocol firma di e Dialogo Social partidonan a yega na un consenso riba e cuestion aki.

STIMULACION DI ACTIVIDADNAN NOBO

E sistema di paga prome pa haya placa bek despues ta bay pertenece na pasado. E regimen IPC nobo ta primordialmente enfoca pa atrae inversionistanan na Aruba. Stimulacion di actividadnan nobo manera esnan cu ta promove economia di conocemento y inversionnan den energia berde ta wordo añadi na e lista di actividadnan existente. E RevPAR ta wordo reduci pa hotelnan, pero si cu cierto condicionnan manera exigencianan riba tereno di medio ambiente. Finalmente tur cos ta dirigi pa mehora e calidad di e producto Aruba.

MAS REGLA A KEDA INTRODUCI

Na 2006 e gobierno di e tempo ey a adapta e regimen AVV (Aruba Vrijgestelde Vennootschap) y a introduci un asociacion fiscal transparente. Bunita productonan cu tabatin como meta substitui e regimen Offshore cu tabata wordo cualifica door di OECD (Organization for Economic Cooperation and Development) como un concurencia dañino. Den e añanan cu a sigui e gobierno anterior a elimina e investeringsaftrek y tambe e posibilidad di afschrijving adelanta, a introduci e BBO y a kita e refineria como actividad di e lista di e asociacion IPC. Mas y mas regla a wordo introduci. Nan a empeora e clima di inversion grandemente.

STIMULACION PA INVERSIONISTANAN

Puntonan di e acuerdo cu ta bay tin resultado positivo pa stimula inversionnan ta: Revision di e regimen IPC, introduci e zone special na San Nicolas, reduccion di impuesto riba mueble ora ta trata di inversion di mas di 10 mil dollar pa camber, e posibilidad di deduccion di interes riba compra den caso di participacion local. E ultimo aki ta hopi importante pasobra un compania local mas lihe ta wordo tuma over door di un otro compania di cua cuponan di trabou ta keda sigura.❏

Director ehecutivo na BBC ta retira pa motibo di scandal

London, GRAN BRITANIA – E Director ehecutivo di e corporacion Ingles BBC a tuma su retiro diasabra, despues di a e comete un blunder enorme, despues di a transmiti acusacionnan falso contra ex politico den cuadro di scandalo di abuso sexual infantil. George Entwistle a bisa cu e ta tumando su retiro pa motibo cu e transmision di e programa "Newsnight" ta viola standard di periodismo di un manera inaceptabel, ora a transmiti e edicion di dia 2 di november acusando un ex politico di abuso contra un mucha na Wales.

Sr. Entwistle su retiro tabata resultado di un secuencia di eventonan cu a tuma luga na e planta di television. Pa e ultimo simannan e planta ta bou di presion pa investigacionnan di fayecido personalidad di BBC, Jimmy Savile, acusa pa un serie di abusonan sexual contra mucha. Savile a muri aña pasa na e edad di 84 aña. Diabierna e bom a explota ora cu un entrevista di un supuesto victima di e politico cu a wordo pasa den "Newsnight" como e storia principal. Despues el a bisa cu el a identifica e persona robes y a publicamente pidi despensa. "Newsnight" a wordo acusa pa periodismo mediocre y manera cu nan a atende e scandal di Jimmy Savile. Tur dos a sosode bou di maneho di Entwistle.



George Entwistle a anuncia su retiro

"Newsnight" di BBC ta un programa ekivalente na programa Mericano di canal CBS, "60 Minutes." Den caso di Jimmy Savile, "Newsnight" a wordo critica pa a pone e reportahe cu por a expone Jimmy Savile for di aña pasa, den lachi. Un compania rival a lansa e storia 10 luna despues. "Hecho ta, cu ami ta e director general y tambe e hefe editorial y ta finalmente responsabel pa e contenido y e standartenan di periodismo di "Newsnight" di dia 2 di November, cu ta inaceptabel, mi a dicidi cu e ta e cos mas honorabel pa baha for di mi puesto na BBC. Pa por tabata e director general di BBC maske pa un temporada cortico y den e circunstancianan mas dificil, tabata un gran honor," Entwistle a bisa diasabra.



Programa di BBC "Newsnight" ekivalente na programa Mericano "60 Minutes."



Abusado sexual Jimmy Savile

Christopher Patten, presidente di BBC Trust, a bisa den un entrevista ayera mainta cu BBC tin mester di un overhaul pa trata loke el a describi como "erornan y periodismo di calidad inaceptabel." El a bisa cu parti di e problema ta e structura di BBC, bisando cu "tabata tin mas lidernan bieu den BBC cu tabata tin den partido comunista na China."

Patten a apunta Tim Davie, director di audio y musica di BBC pa sirbi como director general te cu nan haya un re-emplasante pa Entwistle.❏

Posibel causante di retiro di Director di CIA

Biografo Paula Broadwell tabata biaha bay cerca Petraeus na Afghanistan

Washington, MERCA – E posibel causante di e renuncia di e director di CIA David Petraeus, Paula Broadwell, cuatro aña pasa a cuminsa su studio pa doctorado na General David Petraeus su Innovative Leadership Skills.



Hefe di CIA Petraeus ta retira despues di ta hiba aventura pafo di su matrimonio

Algun di e entrevistanan a wordo haci via e-mail y algun tabata na momento cu Broadwell tabata jog cu Petraeus na Washington.



Autor Paula Broadwell discutiendo biografia di General David Petraeus

Broadwell a dicidi pa converti su investigacion den un buki y bay tras di Petraeus

pa Afganistan despues cu el a reemplasa General Stanley McChrystal como hefe den comando den e pais.

“Nos tabata tin un relacion prome cu mi a bay, kiermen pa loke ta trata mi estudio, esaki a hiba tur cos na un otro nivel,” Broadwell a bisa.

E relacion entre Petraeus y su biografo a bira e suheto di speculacion. Y desde cu el a admiti di ta hiba un aventura pafo di su matrimonio el a retira diabierna for di su puesto di Director di CIA.

E relacion a wordo exponi despues di un investigacion di FBI na momento cu Broadwell tabata manda e-mailnan menasante na un otro hende muhe cercano na

Petraeus, un agente di Merca a bisa.

Broadwell cu atende academia militar y a sirbi den e reservanan di ehercito y a bira un invitado den noticianan di television despues di a publica su buki, “ALL IN: The Education of General David Petraeus,” cu a wordo publica na comienso di e aña aki.

Na diferente ocasion cu Broadwell a aparece na CNN, pa su conocemento den inteligencia y contraterrorismo el a wordo puntra tocante politica Mericano na Afghanistan, e guera civil na Siria y Iran su uzo na tecnologia nuclear. E ta asisti investigacion na Harvard University Center.❑

Israel ta los tironan di advertencia despues di atake di Siria

ISRAEL -- Forsanan Israeli ta bisa cu nan a los tironan di advertencia despues di atake di Siria ariba un luga Israeli na Golan Heights.

Esaki a sosode algun dia despues cu e trupanan di Israel a wordo poni ariba alerta despues cu un vehiculo na Israel a wordo alcansa pa un tiroteo procedente di Siria.

Ta prome biaha cu Israel a tira ariba forsanan di Siria desde e guera di Medio Este, na aña 1973.

E dos paisnan ta formalmente den guera y forsanan di UN (United Nations) ta patruya na e frontera di e paisnan.



Presidente di Israel Shimon Peres

Forsanan di defensa Israeli a entrega un keho na e forsanan di UN cu ta opera den e area bisando cu e atake di Siria contra Israel lo no wordo tolera y lo wordo respondi cu severidad.

Ningun daño, ni herido a wordo raporta, pero soldanan di forsanan di defensa di Israel a responde cu tironan di advertencia.

Israel a entrega keho na UN su forsanan di paz y hefe militar Benny Gantz, pa nan ta alerta y pa nan preveni e conflicto di Siria pa crusa e frontera.❑

Finalmente Florida a termina su conteo electoral; Obama a gana

Florida, MERCA — Despues di a finalisa un conteo di 4 dia, Presidente Obama a wordo declara Ganado di Florida su 29 votonan electoral.

Oficina di secretario di estado a bisa cu Obama a gana Romney 50% - 49.1%. Un diferencia di 74,000 votado.

"Florida a papia claramente den sosten pa hiba e nacion dilanti," Ashley Walker, Director di campaña di Obama pa Florida a bisa.

Resultadonan a mustra cu Obama a wordo faboreci pa 9 for di 10 votado cu ta Afroamericano y 3 for di 5 votado cu ta Hispano. E Presidente tambe tabata e escogencia di dos tercera parti di votadonan bou di e edad di 30 aña.❑





Explosion y candela na Indianapolis a laga 2 morto, y casi 3 decena di cas destrui

Indianapolis, MERCA – Un explosion masivo a mata 2 hende den vecindario na Indianapolis, 7 hende herida a wordo hiba hospital y casi 3 decena di cas a keda destrui, autoridadnan a bisa ayera. Tabata diasabra pa mas o menos 11or di anochi ora cu e explosion a tuma luga.

Alrededor di 200 hende di cual hopi ainda tabata den nan pijama, a wordo hiba pa un edificio di un scol basico pa pasa e resto di anochi, mientras cu e investigacion tabata tumando luga. Causa di e explosion no ta conoci. Autoridadnan y departamento di bombero ta investigando e caso.❑

Escritor di Toy Story 3 a haya e proyecto pa skirbi e proximo serie di Star Wars



Orlando, MERCA – Escritor di Holywood, Michael Arndt lo skirbi e proximo serie di Star Wars, asina Lucasfilms a confirma.

Arndt a gana un premio Oscar pa e miho storia original pa e pelicula comedy di aña 2006 Little Miss Sunshine. Tambe su storia Toy Story 3 a wordo nomina na aña 2010.

Harrison Ford, aparentemente tambe tin interes pa aparece den e proximo serie. E strea di Hollywood su carera a inicia door di su aparicion den e 3 pelicula di Star Wars, cu despues a continua pa carera cu e peliculanan di Indiana Jones.

Segun informacion, e ultimo storia di Star Wars lo enfoca ariba un generacion nobo di heroenan.

E di shete episodio di e frankisia, Star Wars ta poni pa wordo lansa na aña 2015.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



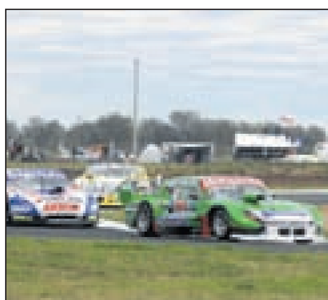
Lionel Messi a kibra e record di Pele

Pagina B2



Dani Pedrosa a pone record nobo riba pista di brommer

Pagina B3



Juan Bautista de Benedictis ta logra pasa pa final

Pagina B4

El a gana del Potro

Novak Djokovi un paso mas cerca di e titulo di campeon di ATP Championship



Novak Djokovic contento despues di a gana su contrincante del Potro.



Juan Martin del Potro ta despedi despues di e wega.

London, INGLATERA— Ayera Novak Djokovic a enfrenta e Argentino Juan Martin del Potro, unda cu tur hende a kere cu e Argentino lo gana e wega, pero e resultado tabata otro. Durante e wega, e tenista Serbio a cuminsa mas miho cu e tabata por pa asina gana e wega.

Del Potro a kibra e sakenan di Djokovic laat den e prome set pero den e di dos el a logra haci esaki na comienso di wega. No a dura hopi pa Djokovic haya su wega bek y ta gana e wega cu score di 4-6, 6-3 y 6-2. E Serbio a yega final di ATP Championship.

"E tabata tin su sake y tabata sa con pa kibra mi. E tabata e miho hungado durante e prome parti di wega," segun Djokovic. "Mi a logra di cambia e hugada y mi a hunga miho." Del Potro na comienso di e wega a tuma e delantero, unda cu el a kibra Djokovic 5-4 y pa bira termina e wega 6-4 na su fabor.

Durante e weganan Olimpico di tennis e aña aki cu a tuma luga na Wimbledon, e Argentino a gana Djokovic pa asina gana e medaya di brons. Del Potro e biaha aki a busca pa bolbe gana Djokovic, pero no a logra esaki ya cu e Serbio tabata prepara p'e. ❑

Lionel Messi a logra kibra e record di gol di Pele

Barcelona, SPAÑA – E delantero di Barcelona Lionel Messi a logra kibra e record di Pele di mas gol.
Pele tabata tin un total di 75 gol pa e club cu e tabata hunga cu ne na 1958, mientras cu Gerd Muller tabata tin 85 gol na 1972. Lionel Messi tin un total di 76 gol, unda cu e ta nuebe gol tras di Muller.
Ayera Mallorca a enfrenta Barcelona, pero e wega ta termina na fabor di Barcelona cu score di 4-2 durante nan encuentro den e Liga Spaño.Xavi Hernandez den 28 minuut di wega ta score e prome gol, mientras cu Messi ta tira esaki den 44 minuut. Cristian Tello un minuut despues cu Messi a anota, e tambe ta anota e di tres gol pa Barcelona.
Despues cu Mallorca ta logra hinca dos gol, Messi un biaha mas ta anota e di cuater gol den 70 minuut di wega. Despues cu nan a perde contra Celtic den e Liga di Campeon, nan ta gana den e Liga Spaño. ❑



Ex futbolista Brasilero Edison "Pele" Arantes do Nascimento.


Lionel Messi di Barcelona.

Chicago Bulls a gana Minnesota Timberwolves durante nan wega di NBA

Chicago, MERCA — Diasabra ultimo Chicago Bulls y Minnesota Timberwolves a enfrenta otro unda cu Bulls a gana. Nate Robinson a zorg pa hiba su ekipo na e victoria, unda cu nan ta gana 87-80.
Robinson a drenta na luga di Kirk Hinrich cu a lesiona su cintura durante di dos wega.
Aki Robinson a hunga pa 31 minuut y a logra tira un total di 18 punto. Hinrich a tira un total di 11 punto y a contribui cu e ekipo cu a gana Minnesota pa di seis biaha consecutivo.
Joakim Noah a contribui cu 17 punto y e tabata tin 7 biaha cu e bala no a drenta den e net, mientras cu Luol Deng a tira 16 punto y e tambe tabata tin 7 biaha cu e bala no a drenta den e net. E ekipo di Chicago Bulls a bin bek despues di a perde dos biaha, nan tin 4 wega gana.
Nikola Pekovic a tira 18 punto pa Timberwolves y e tabata tin 8 biaha cu e bala no a drenta den e net. Andrei Kirilenko a contribui cu 11 punto y 12 biaha cu e bala no a cay den e net. Minnesota tabata tin 3 wega gana, pero awo e tin 1 wega perdi. ❑



Hungado di Chicago Bulls ta purba di blokia Minnesota Timberwolves.



Kirk Hinrich cu a lesiona su cintura.

Torneo di Children's Miracle Netword Hospitals Classic

Cu problema di salud Charlie Beljan ta sigui den e competencia


Charlie Beljan aunke cu ta malo ta sigui den e torneo.

Florida, MERCA – E golfista nobato Charlie Beljan apesar di algun problemanan di salud, el a sigui hunga den e di tres buelta di e torneo di Children's Miracle Network Hospitals Classic. E torneo ta yegando su temporada final na Lake Buena Vista, Florida.
E nobato di e Tour PGA, Charlie Beljan, a sufri algun dolor na su pecho unda cu e tabata tin problema pa respira durante su di dos buelta den e torneo. El a wordo transporta pa hospital unda cu nan mester a haci un control. E problemanan no a evita pa e sigui hunga, aunke cu el a pasa e anochi na hospital.
El a haci 71 holes y tin 13 golpi bou di e par, dos punto riba tres di su contrincantenan, cu ta e Koreano Charlie Wi, Mericanonan Josh Teater y Brian Gay. Hopi di e prome hungadonan a wordo elimina di e competencia, y pa otro aña nan no por renoba nan carchi. ❑

Los Angeles Dodgers ta negoshando pa cumpra Ryu Hyun Jim



Pitcher zurdo Ryu Hyun Jin.

Los Angeles, MERCA – E pitcher Sur Koreano Ryu Hyun Jin hungado di Hanwha Eagles a wordo negosha entre su ekipo Eagles y Dodgers pa un total di $ 25,7 miyon. E ekipo di Hanwha Eagles a acepta e oferta, unda cu lo laga e pitcher bay.

E ekipo di Chicago y Texas Rangers tambe tabata interesa den cumpra Hyun Jin, pero Dodgers a keda negosha cu nan. E ekipo di Dodgers tin 30 dia pa cera e contract cu Ryu. Su standing ta 98-52 y 2.80 den shete temporada di weganan di baseball na Sur Korea.

E tabata e pitcher cu a hiba su ekipo te na final den e weganan olimpico di 2008 na Beijing, unda cu nan a gana e medaya di oro. Si e pitcher Ryu Hyun Jin firma e contracto cu Los Angeles Dodgers, nan lo ricibi $25,7 miyon. ❑



Momento cu Jin ta pitchando.

Competencia di Moto GP

Dani Pedrosa a pone un record nobo riba pista di circuito



Dani Pedrosa hunto c u su brommer.



Dani Pedrosa preparando pa sali for di garashi.

Valencia, SPAÑA – E piloto Spaño Dani Pedrosa a logra keda den e careda di "Gran

Premio de Valencia de la Moto GP" cu e tempo di 1 minuut y 30.844 seconde. Esaki ta un record nobo y mas rapido di e circuito Comunitat Valenciade di cuater kilometer.

E piloto di e brommer Honda a logra e di 24 pole den e competencia di Moto GP. E campeon mundial, Jorge Lorenzo, a cuminsa su careda ayera na di dos luga, sigui pa e Australiano Casey Stoner. "Nos ta contento cu e pole y di e record. Mi lo haci mi mayor esfuerso pa tin un bon careda," segun Pedrosa.❑

Delantero di Montreal Canadiens a haci operacion pa tratamento di fractura di craneo

Montreal, CANADA– E delantero di Montreal Canadiens Blake Geoffrion ta sigui interna despues di un golpi cu el a ricibi diabierna anochi hungando pa e filial di e ekipo den American Hockey League.

E ekipo a emiti un declaracion diasabra bisando cu e hungado di 24 aña a wordo opera pa tratamento di un fractura di craneo y pronosticonan ta positivo pa un recuperacion completo.

Geoffrion, hungando pa Hamilton Bulldogs den un partido na Bell Centre, a wordo sorprendi cabes abao door di e defensor di Syracuse Crunch Jean-Philippe Côte durante e prome periodo.

Geoffrion, sangrando cu man na su cara a schaats baha bay for di e ijs pa bay na e camerinonan.

Côte no a wordo penalisa pa su acto devastador, pero a pesar di cu el a hay'e den un pelea cu e delantero di Bulldogs Mike Blunden, kende a bay su tras net despues di e golpi.

Geoffrion, nieto di e ex strea di Canadiens Bernie Geoffrion, tabata tin dos gol den 13 partido den e temporada pasa pa Canadiens.❑



Blake Geoffrion delantero di Montreal Canadiens.

Pa di ocho biaha Sebastien Loeb ta gana Rally Race Cataluña



Sebastien Loeb hunto cu su copiloto Daniel Elena.

Madrid, SPAÑA – E Frances Sebastien Loeb, e leyenda di automobilismo y nuebe biaha campeon mundial, a termina e temporada di 2012. Esaki ta su ultimo carera mundial cu el a completa cu un victoria nobo pa su ekipo na Rally Race Cataluña na Spaña, unda cu esaki ta di ocho biaha cu e ta competi den e torneo.

E piloto Frances a wanta su ultimo buelta unda e Finlandes Jari-Matti Latvala tabata presion'e, unda cu e publico tabata pendiente ken lo gana. E Frances a clasifica riba Latvala cu shete seconde di diferencia. Loeb a dispidi na un modo grandi, unda cu el a bolbe gana pa di ocho biaha e torneo cu el a competi pa prome biaha na 1999.

E piloto lo competi otro aña cu su ekipo di Citroen, aunke cu e lo haci esaki segun su calender. Den e calender e no lo competi den e torneo di Cataluña. Su idea ta pa 2014 e bay den e campeonato mundial di turismo.❑

Competencia di autodromo Provincia di La TampaArgentino Juan Bautista de Benedictis a pasa pa final

La Pampa, ARGENTINA – E piloto Juan Bautista de Benedictis den su Ford a gana desde comienso te na final e torneo di "autodromo" Provincia di La Tampa, e semifinal di e Copa di Oro di Turismo Carretera.

E piloto Argentino ta un di e candidatonan kende ta e lider nobo, y cu ta riba Matias Rossi cu a termina na di cuater luga.

Un total di ocho piloto a keda den e torneo y nan lo bataya pa e titulo di campeon dia 2 di december.

E pilotonan ta Rossi (62.5 punto), Canapino (57 punto), de Benedictis (56.5 punto), Mauro Giallombardo (54 punto), Christian Ledesma (51.5 punto), Guillermo Ortelli (45.5 punto), Norberto Fontana (42.5 punto) y Ponce de León (37.5 punto). Nan lo ta den e careda di "Roberto Mouras de La Plata" unda cu lo duna un total di 50% punto mas cu un carera normal.❑



Juan Bautista de Benedictis dilanti su contrincantenan.



Piloto Argentino Juan Bautista de Benedictis



Auto di Juan Bautista de Benedictis.

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spaghetti cu saus di Cabaron

Ingredientenan:

- **6 cup di aroz herbi**
- **2 cuchara grandi di manteca / margarina Blue Band**
- **1 theeleep di paprika**
- **1 theeleep di salo**
- **½lb. di carni di porco mula y hasa**
- **2 ciboyo corta chiquito**
- **4 wortel herbi y corta chiquito**
- **1 bleki di sweet peas**
- **2 bleki di saus di tomati**
- **4 webo herbi duro**
- **2 promenton corta chiquito**
- **1 cup di rasenchi**
- **½ cup di sour cream**
- **1 theeleep di salo**
- **½ theeleep di peper**



Preparacion:

Combina e aroz cu e manteca, paprika y salo. Pone mitar di e mezcla aki den un baking dish (ormo) of casserole, hunta cu res. Strooi mitar di e carni ariba dje. Combina e demas ingredientenan. Sasona nan cu salo y peper segun gusto. Basha mitar di e mezcla ariba e carni di porco. Ripiti cu e resto di aroz, carni y mezcla di berdura. Horna na 350 grado pa 30 of 40 minuut. Dorna cu olijfi pretoe.

Pa 6 persona

Playoff HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua
Aruba Bank Lady Tigers a gana Jaguars Nesbitt's

ORANJESTAD – E play-off final HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua diabierna anochi riba veld di Kudawecha. Aruba Bank Lady Tigers defendiendo su titulo di campeon a topa e fuerte



Jaguars Zulaika Peña preparando pa bati.

ekipo di Jaguars pa di 3 aña consecutivo den un final.

Na 2010 Jaguars a titular campeon derotando Aruba Bank, mientras den e campeonato 2011 Aruba Bank ta bin bek y ta derota Jaguars pa hiba e titulo bek cas y actualmente den 2012 Aruba Bank y Jaguars un biaha mas ta lucha pa determina kende lo titular campeon di Aruba 2012. Den e prome wega di serie final, Jaguars ta e unico ekipo cu ta logra kibra e invicto di Aruba Bank y a bay ariba den e serie. Aruba Bank ta reacciona y ta empata e serie siman pasa derotando Jaguars 4-3.

Diabierna anochi Jaguars ta coy un bentaha di 4-0 tempran den wega, pero no por a consolida esaki como cu Aruba Bank a los un ofensivo intenso y ta bolter e score 5-4. Aruba Bank ta coy 4 careda mas y ta bay comodo ariba. Jaguars ta rally den 6 inning y ta haci e wega 9-7 unda un coredo ta ranca bin home y ta wordo decreta out na home lagando otro coredo asina na segunda.



Aruba Bank Rianchela trata di tag Quilen na segunda.



Jaguars Zagyra Jones full loaded.

Finalmente Aruba Bank Lady Tigers ta bay cas cu e victoria. Aruba Bank ta logra haci 9 careda, 11 hit, y 2 eror. Jaguars ta logra haci 7 careda, 13 hit, y 5 eror. Erornan tabata devastador pa Jaguars. Rudlyn Ras kende ta drenta y releva Mandy Angela den di prome inning ta bay completo y ta cristalisa e victoria riba su nomber. Zagyra Jones ta bay cas cu e derota.



Aruba Bank Riangela den short.

Miho batiadonan pa Aruba Bank Lady Tigers ta Carolina Kock 4-3, Riangela Flanegin 3-2, Milvienne Henriquez y Jennifer Chirino ambos di 4-2. Pa Jaguars Nesbitt's a destaca na plato Cathleen Geerman 3-3, Quilen Dirksz y Zulaika Peña 4-3, Zagyra Jones 4-2 y Tianne Martina di 2-1. Pues por mira cu e dos ekiponan aki no ta baha cabes y ambos ekiponan ofensivo ta skerpi, mientras cu ambos banda tin pitcher di seleccion di Aruba enfrentando otro.❑

CLASIFICADO

SERVICIO

Auto Biew
Nos ta piki tur auto bieuw completamente GRATIS
Tambe nos ta piki: airco, stoof, bateria, frigidaire, etc.
Yama nos na Tel. 592-5766

197433

TA HUUR

un apartamento no muebla na Montaña 39-C pa 2 persona (no yiu) consisti di cushina, sala, un camber y baño.
Prijs Afl.800 pa luna
Excl. Web-Elmar-Cable
Deposito Afl. 800
Obtenibel 5 November
Pa mas informacion
yama 744-0922

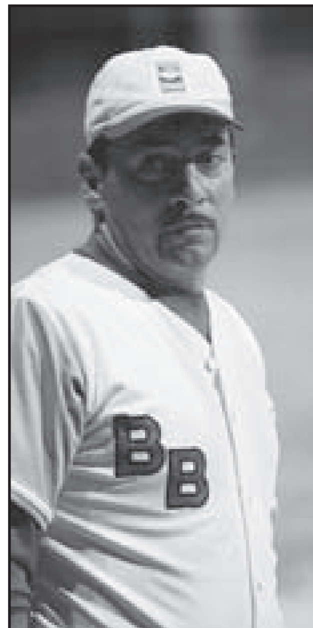
197661

Play-off HEINEKEN di Aruba Softball Bond

Quisqueya ta laga BB Piratas riba tereno



Bronx Birds Pirates ta slide na primera.



Bronx Birds Pirates el Arabe Omar Nasser.



QuisqueyaCandito Arias preocupa final.

ORANJESTAD - Exitoso Play-off HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha. Den categoria A-Klas masculino esta Kwihi League e ekipo di Quisqueya kendenan apenas e aña aki a bira miembro y a join softball organisa ta den nan prome final batayando contra nan propio amigonan di BB Piratas.
BB Piratas aña pasa a titula sub-campeon pues tin experencia di play-off y lo demostra esaki den e serie final di 5 wega. Ambos ekipo a inicia cu un ofensivo hopi fuerte y tabata un bay bin di bataso. Quisqueya a bay ariba comodo y tur cos hasta a mustra cu e wega aki lo por bay caba pa knockout, pero Piratas cu nan experencia a bin bek den wega y ta empata e partido na 12 den 7 inning forsando e reglamento di Tie Break.
Piratas ta bay ariba 13-12, pero finalmente Quisqueya ta rally pa laga BB Piratas den tereno den extra inning 14-13 y ta pica ariba 1-0 den e serie final di best out of 5. Roberto Schwegle kende ta inicia e partido ta wordo releva pa Giovanni Meulens den di 5 entrada, mientras Roberto Schwegle mes ta regresa den di 6 inning pa continua e partido ta bay cas cu e victoria. Hector Capellan ta bay completo y ta bay cas cu e derota.
Miho batiadonan pa Quisqueya tababata Randy Cordero Paredes di 3-3 incluyendo un cuadrangular den deep centerright, Candito Arias 4-3, Jose Luis Suarez 5-3, Jeuris Rollock 4-2 y Bianel Baez 1-1. Pa BB Piratas a destaca na bate el Arabe Omar Nasser 3-2, Franny D'Oleo 2-1. Serie final di A-Klas den full swing cu hugadanan sensacional y batasonan na ora. Fanaticada yega tereno pa apoya bo ekipo preferi. ❑

Red Machine ta bay ariba den e play-off Semifinal Baseball AA



Ekipo di Red Machine.

ORANJESTAD - Baseball AA ta den pleno accion actualmente y dia pa dia cos ta birando mas y mas cayente. Despues cu siman pasa Red Machine su invicto a wordo kibra por via di un base por bola regala na e ekipo di ATCO Indians, cu por cierto tabata un tremendo partido cu Indians bayendo cas cu e partido gana 1-0, Red Machine ta bin di biaha e siguiente dia y gana Rockets den nan ultimo encuentro pa e temporada regular.
Asina aki Red Machine ta termina e campeonato regular cu e tremendo record di 20 partido gana y 1 perdi. Sigur esaki ta algo cu a acapara atencion nacional y ta tur caminda ta wordo papia di dje. Mas ainda esaki ta lanta e expectativa hopi halto pa e play-off di e aña aki. Cabando na prome luga durante e campeonato regular, Red Machine ta topa Rockets, cu a termina na di cuater luga, den e semifinal. Di otro banda, ATCO Indians ta topa QCC Sluggers den e otro set di semifinal como e segundo y tercer luga respectivamente.
Diahuebs anochi play-off a cuminsa cu e partido di Red Machine y Rockets. Tabata un gran bataya pa e prome 5 inningnan di e partido unda cu hasta Rockets tabata ariba cu e score di 3-2. Jair Thompson ta cuminsa inning number 6 cu un liña fuerte di hit y di biaha su tras, Kenny Hart ta los un liña fuerte den leftfield cu ta pasa e murayanan asina aki dunando Red Machine e empuhe pa bay dilanti. E mesun inning aki, Red Machine ta score 4 careda mas y asina aki bay dilanti cu e score di 8-3. Luis Figueroa tabata hermetico riba e monticulo pa Red Machine durante 7 inning di labor. Carlos Porte ta drenta y tira un inning en blanco y Andry Dirksz ta cera e partido cu 1 inning di labor di su banda. Asina aki, Red Machine ta bay cas cu e victoria cu score di 8-4 y den best out of 5 ta bay ariba cu 1-0.
Siguientemente Red Machine y Rockets lo topa un bes mas awe nochi cuminsando pa 8or di anochi na Stadion na Santa Cruz. Sigur e segundo partido di e serie aki ta priminti di bira un gran duele un bes mas cu 2 gran ekipo batayando otro. Solamente falta abo como fanatico pa yega Stadion y presencia y engrandece e baseball local. Red Machine kier mira stadion yena cu fanatico di baseball, pa asina demostra nan talentonan local riba tereno hunga e gran deporte di baseball.
Por ultimo, Red Machine kier a notifica full su base di fanaticada cu por haci pedido pa e T-shirtnan pa hende homber y tanktop pa ser femenino pa asina yena e tribuna di Stadion completamente na cora durante e play-offnan. Pa haci esaki, simplemente subi riba facebook y search pa Red Machine Baseball Aruba. 'Like' nan pagina y manda un mensahe cu bo tambe ta interesa pa esaki. Ultimo dia pa haci e pedido ta diamars 14 di november pa asina bo tambe sigura esun di bo. E T-shirtnan ta bay mane pan cayente y ta limita, pues reserva esun di bo pa asina bo ta 'on board' cu e trein cora pa play-off.❑



Studiantenan cla pa cuminsa cu proyecto "Good4TheNeighborhood" di Aruba Bank

ORANJESTAD – Diadomingo 25 di November lo ta e dia cu Good-4TheNeighborhood "Upgrade bo Bario" lo tuma luga. Tur scolnan secundario participante ta cla pa ranca sali cu nan proyecto di responsabilidad social den diferente bario. Lo anuncia e barionan durante siman pa tur e habitantenan como tambe comunidad completo di Aruba ta na altura y bin apoya y contribui cu nos hobennan. Serlimar lo percura pa container di sushi ta disponibel na tur e barionan. Aruba Bank lo percura pa musica pa asina entretene tur hende durante e dia di accion di limpieza den nan bario. Esaki despues di algun siman di preparacion y planificacion.

Esaki ta un proyecto cu ta encera nos hobennan organisando un dia di limpiesa den un bario y drecha un parti recreacional.

ARUBA BANK Y SERLIMAR

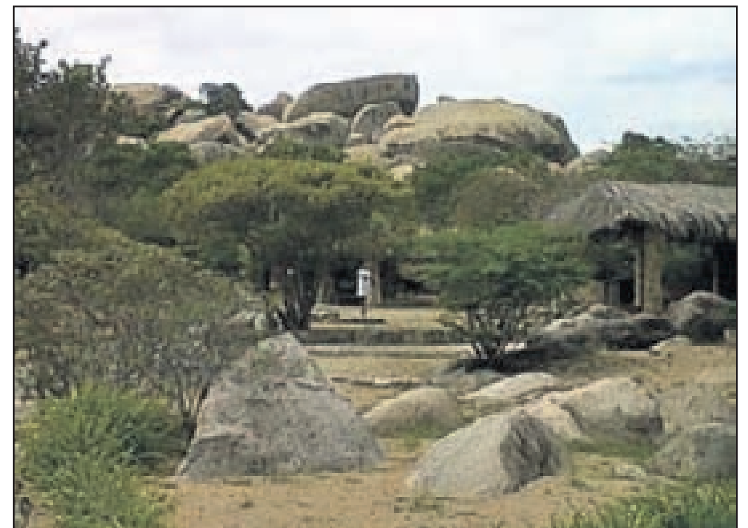
Aruba Bank kier duna danki na Serlimar y invita henter e comunidad pa probecha di e dia aki, pa haci nan cura di cas limpi pa e dianan di fiesta cu tin den porta, ya cu e dia di limpieza aki lo ta uno den un pleno ambiente familiar den compania di nos hobennan.

HUNTO NOS POR EMBEYECE ARUBA

Hunto nos por mehora y embeyece nos barionan y fungi como un bon ehempel pa tur e otro barionan di Aruba. No lubida di like nos pagina di facebook: Good4TheNeighborhood y forma parti tambe di un bunita proyecto pa Aruba. ❑



Tarea Colegio San Augustin.



Tarea Colegio San Antonio.





Tarea La Salle College.

Varios scol secundario rond di Aruba ta haya tareanan pa haci como parti di e proyecto Good4TheNeighborhood di Aruba Bank, en cooperacion cu Serlimar.

Kathleen Thielman cu cuenta pa muchanan di kleuter



Pagina B8

Deanna Pinilla a saca cara di Aruba na El Salvador



Pagina B8

Dia 24 di November lo ta e di 5 Annual SAC Gala Night



Pagina B9

Deanna Pinilla cu varios titulo durante Miss Meso American a El Salvador


Deanna den su trahe nacional.


Deanna entre e semi finalistanan.


Deanna Pinilla durante presentacion di trahe di baño.

ORANJESTAD - Deanna Pinilla, Semper impecabel durante su presentacionnan, a sa di logra varios titulo durante Miss Meso America, cu a tuma luga na El Salvador den cuadro di su di 20 aniversario. Entre otro el'a logra e titulo di Best National Costume y tambe Miss Elegancia. Fuera di esey el a sa di keda entre e semi finalistanan. Di e 13 participantenan den e certamen, Miss Spaña a keda corona como e ganadora maximo y Prome Finalista (Vi-Reina) a keda pa Miss Puerto Rico. Princesa a bay pa Miss Cuba. GLW Foundation ta gradici tur esunnan cu a yuda Deanna den su preparacion pa representa Aruba den exterior y tambe na su mayornan pa e confianza deposita.❑


Deanna como Miss Elegancia.

Kathleen Thielman cu presentacion di su bukinan na Cayena y Agnes Kleuterschool


Kathleen Thielman haciendo cuenta como un wega cu e muchanan di kleuterschool.


Muchanan y docente poniendo atencion na e cuenta di juffrouw Thielman.

ORANJESTAD – Recientemente e autor Kathleen Thielman a haci un presentacion na varios kleuterschool, entre nan na Cayena Kleuterschool y Agnes Kleuterschool na Noord, den cuadro cu e Festival di Buki pa Mucha 2012.

CONTADO DI CUENTA

Kathleen tambe ta un contado di cuenta y ta autor di buki pa mucha, kende a nace na Boneiro na aña 1963, trahando ya pa 10 aña como maestro di prome ciclo na "Kolegio Kristo Bo Wardador" na e isla ruman.

AUTOR

Kathleen a duna les na mucha di kleuter y tambe na mucha di 1ste y 2de klas. E ta gusta traha cu mucha y ta gusta duna les. Tur diasabra Kathleen tin su programa na radio Energia "E koto di alegria" cu ta pa e curason di mas chikito te cu esun di mas grandi. Special pa e festival di buki pa mucha Kathleen a skirbi un cuenta cu yama "E prinses ku kier a sinja muchanan lesa" y e nomber di e prinses ta Prinses Susy.

UN AÑA A CABA

Mientras tanto diabierna ultimo a tuma luga final di e Festival di Buki pa Mucha, caminda e autor a participa. Un y tur ta en espera di e proximo festival di buki, cual organisadonan a priminti di bira mas grandi cu e aña aki.❑

Faltando menos cu 2 siman pa SAC su fiesta

Celebracion di prome lustro di e SAC Gala Dinner & Ball 2012 lo bay bek den pasado cu Doble R



ORANJESTAD - Stichting Arubaanse Carnival (SAC) ta organisando su di 5 anochi di GALA pa un y tur por bin pasa un momento super special y ameno. E lo tuma luga den e ballroom di Renaissance Conference Center dia 24 di november 2012 pa 07:00pm te cu 03:00am.

PROGRAMA

Porta ta habri pa 7or di anochi y tur hende lo haya un welcome drink na entrada . Entre 7.30 pm pa 9.30 lo tin e "All-U-Can-Eat" Gala Dinner Buffet y e musica lo ta den man di Sr. Tico Kock cu "A Touch of Steel".

Pista di baile lo habri 9.30 pm bou di e tononan musical di Doble R y su Super Special Star y sigui despues pa Robert y su Solo Banda Show te cu 3or am.

Lo bay tin hopi Doorprizes durante e anochi grandi aki.

Despues di 12.00 am tin sopi cu pica di papaya y snacks

BIN ELEGANTE

E comision organisado kier pone enfasis riba e Nochi di Gala aki cu no ta permiti "ni Jeans, ni T-shirt ,ni slof, ni keds".

E proposito di e Anochi di Gala ta pa genera fondonan necesario p' asina por engrandece Carnaval 59.

CUMPRA BO CARCHINAN NA TEMPO

Stichting Arubaanse Carnival(SAC) ta pidi e pueblo carnavalesco pa cumpra ticket mas pronto posibel pasobra nan ta limita.

Pa mas informacion bo por bay den Facebook di SAC GALA NIGHT y like and share e page of bo por tuma contacto cu Sharine Geerman cel. 5934249; Ryan Alexander cel. 5922099.

Carchinan ta obtenibel cerca tur miembro di comision, miembronan di SAC y na oficina di SAC na Dakota di 9or am pa 3or pm pa unico $100 of 180 Afls. y haya bo discount golden card recuerdo di e prome lustro y haya descuento na Supershopping, Sagar 1, Sagar kids, Sagar Shoes,Trash by Ronchi, Beautyteam, Paleis Oriental, Giordano, Athletes Foot, Guess , Sams, Ecco department store, Modern Electronic.

Cambridge, Pachanga y cerca e pintor Elvis Tromp 5933002 a riba su cuadranan , Aruba Marriot Hotel & Stellaris Casino mustrando bo discount card na e cashier y si bo perde bo placa bo tin un ONE Time chance te cu 50 dollar riba e dia cu bo scoge pa bin purba bo suerte y keda pending pa mucho mas.

SAC ta warda un y tur pa bin y disfruta di e anochi y asina tambe haci bo contribucion pa cu e Carnival 59. ❑

Anochi di película na Scol Preparatorio Cacique Aterima



Grandi y chikito a yega Scol Preparatorio Cacique Macuarima pa mira "The Lorax".

ORANJESTAD – Recientemente Scol Preparatorio Cacique Aterima tabatin su acostumbrado Movienight cu e pelicula "The Lorax" di Dr Seuss.

Tabata un anochi exitoso caminda mas cu 300 persona tabata tey presente, cu a disfruta di un movie pre-view y despues pa 7:15 di anochi e pelicula mes a cuminsa. Tur presente a disfruta di un bon pelicula.

Durante intermedio a haci entrega di e V-Tech Laptop na e mucha cu a bende mas carchi cu a keda den persona di Saidy Geerman di klas 2 di juffrouw Gisella. E premio a keda entrega door di e cabesante juffrouw Maritza Carrion. Saidy a keda hopi contento cu su laptop y ta gradici su wela pa tur su esfuerso haci.

Bar y cushina tabata bon surti cu pan cu sate, pan cu hotdog, yen di cos dushi y popcorn sin fin y tur na prijs di baca flaco. Tur presente a come barica yen.

Por mira bek riba un actividad exitoso y bon organisa bou guia di juffrouw Judizka y team di Cacique Aterima cu e yudansa di e comicion di actividad.



Bar y cushina tabata bon surti.

Un danki ta bay na tur mayor cu a yuda bende ticket y a haci donación. Danki na e maestranan y finalmente danki na e comicion cu a traha balente y a yuda haci e actividad un exito.

Keda pendiente pa e Caminata combina cu Zumba dia 2 di maart 2013.❑



Cumprando cuminda den rey.



Disfrutando di e Pre-view.

Muchanan menor di 12 aña ta come gratis

"Friendly Weekend" na Waka Waka Adventure Café & Cantina

ORANJESTAD - E amantenan di dushi cuminda y na un super bon prijs awor ta conta cu un luga caminda practicamente tur dia tin special pa gusto di un y tur.
Na Waka Waka Adventure Café & Cantina for di dia cu nan a habri siman pasa, no tin dia cu no tin algo special pa haci, semper den un ambiente "cozy", relaha y na unda bo por disfruta di un "Adventurous Menu" y "cool drinks" cual ta basa den un concepto "wild" y unico na nos isla.
E siman aki, na Waka Waka por a disfruta di e "Safari Wednesday" caminda tabata e chefnan a ofrece na e bishitantenan un "3-course dinner" na un prijs super special. Diabierna, e signature "Wild Happy Hour" tabata algo nunca bisto! Tur bebida a haya un 50% di descuento. Kiermen, bo a paga mita prijs.
E acogida pa loke ta e prome siman di introduccion di Waka Waka Adventure Café & Cantina tabata tremendo.
Pa e weekend aki, Waka Waka ta ofrece su "Friendly Weekend Special" caminda abo por come cu bo famia y bo yiunan, te cu 12 aña, ta come gratis.
Hopi biaha, pa e famianan grandi nan budget ta hopi limita. Waka Waka kier uni e famia Arubiano. Famia ta e base di nos sociedad y p'esey e famia di Waka Waka kier pa bo bin pasa un rato ameno y di calidad cu bo sernan keri.
Waka Waka ta habri di diamars pa diabierna di 5:30 pa 9:30 pm. Diasabra y Diadomingo di 2:00 pm pa 9:00 pm. Nos ta situa banda di ABC Tours & Attractions na Schotlandstraat 61, riba e caminda entre Ling & Sons y Texaco Sasaki.
Waka Waka tambe ta riba www.facebook.com/arubawakawaka. Keda pendiente pa mas specials na Waka Waka Adventure Café & Cantina.❑



Den e ambiente cozy aki bo por disfruta di un dushi cena of un bon drink. Awo muchanan te cu 12 aña ta come gratis.

Christmas Town Expo cu bon acogida entre publico cu a asisti na e evento

ORANJESTAD- Recientemente a tuma luga pa prome biaha na Aruba un evento na Renaissance Convention Center bou di e nomber Christmas Town Expo. Despues cu Julie Merencia a cana pa mas cu 3 aña cu e idea aki, el a acerca e compania Madcromar pa por a logra cristalisa su idea.

META DI CHRISTMAS EXPO

Cu un team di 4 persona nan a logra pa e Christmas Town Expo aki a bira uno exitoso. Idea pa e Christmas Expo ta pa companianan por ofrece Aruba locual nan tin sea den servicio of producto pa fin di aña y tambe pa cuminsamento di aña. Publico y tambe companianan cu tabata presente tabata satisfecho cu e acogida, benta, presentacion y esfera.

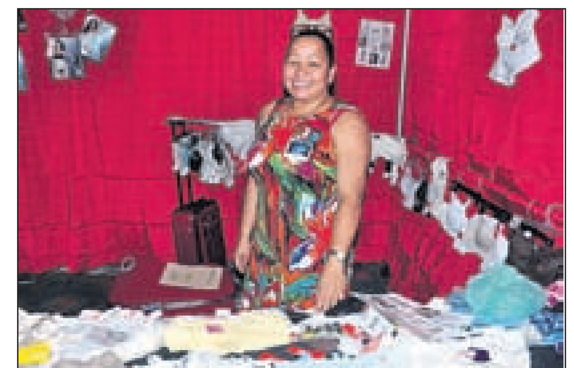
DONACION

E organisacion a scoge Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) pa haci donacion. FPNC tabatin un booth unda publico por a haci nan donacion tambe personal. E team di Christmas Town Expo kier a yama danki na tur esunnan cu a yuda di un of otro manera, nan sponsornan cu ta Tropical Bottling, Tiara Air, GTI, tur media, companianan cu a participa y tambe esunnan cu a duna gift certificate pa rifa, tur grupo di gaitanan cu a presenta, VIP Ladies card cu e team di e "fashion Show", Thunder & Lighting, Mosaic, y por ultimo e publico cu a bin bishita e Expo. Por mira bek riba un Expo exitoso y sigur cu boluntad di Dios por spera un Christmas Town Expo den gran forma bek otro aña. Riba e combinacion di foto por tira un bista di loke a wordo exponi durante Christmas Town Expo.❑















Segun Meteo

Posibel awasero durante dia di awe

ORANJESTAD – Lo bay forma un posibel disturbio riba e area Centro Caribense cu lo causa aumento gradual den humidad, resultando aumento di nubia riba nos regionl. Lo bay spera algo di awasero riba nos isla, mas parti den oranan tempran di awe mainta, cu lo continua durante dia, cu posibilidad di strena cu lamper.

PRONOSTICO DI TEMPO GENERAL P'AWE

Shelo lo ta parcialmente nubla cu leve posibilidad di awasero. Temperatura maximo lo ta: 33°. Indice di calor lo ta te 38°. Indice ultravioleta: 9. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 11 nudo, cu rafaga te 21 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20%. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente te basta nubla cu leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura lo ta minimo: 26°. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 12 nudo, cu rafaga te 20 nudo. Posibilidad di awa lo ta 20%. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 08 19 25 28 35 — Letter: D — Joker: 25

0X Jackpot — 21 X Match4
0X Match4+ — 327 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 615.000,00

Catochi	Big 4	Zodiac
2056 0286 1663	1921	7926 TAURO

Diario	Korsou	Super
5716 1375 7495	7489 0132 6727	9411

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

Sto. Domingo

Lotto di Dia

Mini Mega: 17 21 20 13 — 07 Mini Mega Joker

HOROSCOPO



Aries — March 22 - April 20

Un sorpresa amoroso den un reunion social ta na bista. Atende mas bo bida amoroso cual bo no tabata dunando hopi atencion for di punto di bista concreto cu e merece. Numbernan p'awe: 11, 27, 36 y 44.



Taurus — April 21 - Mei 21

Algo di pasado ta surgi cu por molestiabo. Por surgi un encuentro of un noticia di un hende cu no ta interesabo recorda den e momentonan aki. Numbernan p'awe: 10, 26, 34 y 42.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

Algo cu for di hopi tempo bo tabata warda pa ricibi lo yega. Tuma bentaha di un tardansa den un plan of proyecto pa reevalua loke bo tabata di haci. Numbernan p'awe: 9, 25, 33 y 41.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Cautela prome cu bo lansa bo mes na algo nobo. Tin aduladonan rond dibo cu lo acercabo cu promesa cu nan no tin pensa di cumpli. Procede cu cuidao. Numbernan p'awe: 8, 24, 32 y 40.



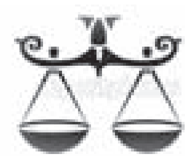
Leo — Jul 23 - Aug 23

Bo influencia den cierto situacionnan algo delicado ta accentua. Bo ta mey mey di un cambio den bo manera di pensa. Lo bo tin recursonan den bo man. Numbernan p'awe: 7, 23, 31 y 39.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

Reflexiona prome cu tuma un resolucion. Ta momento di reflexiona prome cu dicidi di forma intempestivo pa algo of un hende. Numbernan p'awe: 6, 22, 30 y 38.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Lo bo supera situacionnan algo desetabilisado. Lo bo caba basilonnan y lo bo concentra bo mes den bo bida amoroso di un manera dicidido y feliz. Numbernan p'awe: 5, 21, 29 y 37.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Lo bo caba net na ora un situacion algo dudoso. No ta cumbinibo ta perdiendo tempo ni energia dedicando esfuerso na hente of situacionnan cu no bal la pena. Numbernan p'awe: 4, 20, 28 y 36.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Tin placa y fortuna den un proyecto novedoso. Bo ta bay biba un tipo di experiencia diferente. Pero si habri bo wowonan pasobra tin un proyecto cu lo dunabo placa. Numbernan p'awe: 14, 30, 38 y 46.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Bo ta hala rosea cu un pulmon yen di bida amoroso.
Ta existi un dificultad chikito den cierto actitud derotista cu bo por ta teniendo. Numbernan p'awe: 4, 23, 33 y 40.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

Lo bo regla tur cos cu bo flexibilidad mental. Awe lo ta un dia exitoso. Lo bo tin opcionnan den bo man y lo bo tin apoyo di bo pareha. Numbernan p'awe: 14, 24, 31 y 46



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Bo ta siñando di bo foutnan. Bo sa si bo a haci fout, bo mester haci nan pa bo no ripitinan ya cu no ta existi fracaso, sino experiencia. Numbernan p'awe: 1, 28, 39 y 40.

DOCTOR na WARDA
ORANJESTAD
12 November
Dr. Sneek

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Sta. Anna Tel: 586-8181
SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico Tel: 584-5794

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers
Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP
Nov. 12 Island Princess

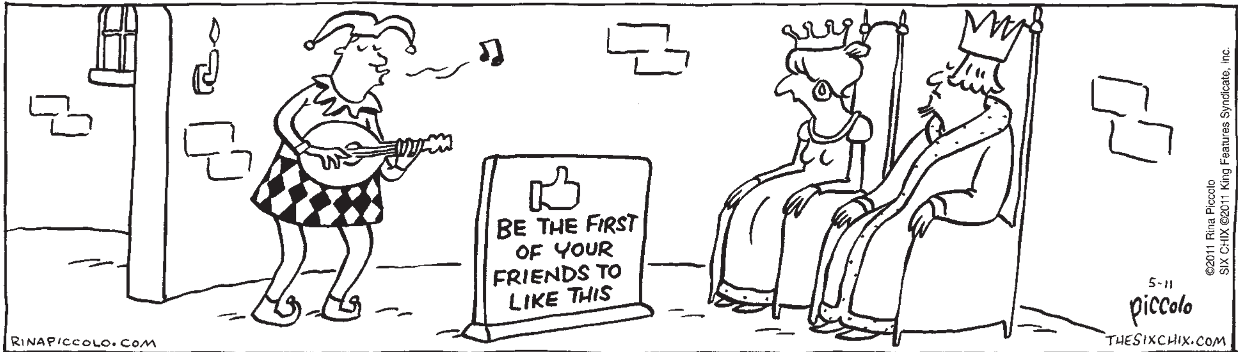
Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Foundation Respetami
Tel: 582-4433
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



	4	3	6					
9				8		2	6	
8			4		5			
2		9		7	4			
	1		2	6		8		
		6	1		9	3		
	2			4	6		7	1
	9					4	8	
						5		

Difficulty Level ★★★ 5/11

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	5	1	6	4	3	8	7	2
3	7	6	2	8	5	1	9	4
4	2	8	1	9	7	6	3	5
6	8	4	7	3	9	5	2	1
5	3	2	8	6	1	9	4	7
7	1	9	4	5	2	3	6	8
8	9	5	3	2	4	7	1	6
2	6	7	9	1	8	4	5	3
1	4	3	5	7	6	2	8	9

ACROSS

1 "This too __ pass"
6 Make eyes at
10 Concern
14 Cone-shaped dwelling
15 Beer's cousins
16 Like fine wine
17 Amphitheater
18 Caribbean and Mediterranean
19 Boring event
20 Hold back
22 Per person
24 Loose __; bits of unfinished business
25 Embroidered little holes
26 Did penance
29 Portrait holder
30 Hightailed it
31 Bargains
33 Phi Beta __
37 Nobel-winning African bishop
39 Plunges in headfirst
41 Sidewalk edge
42 Gem
44 Olympics prize
46 Caviar source
47 Innocent ones
49 Most modern
51 __ on; goaded
54 Reason to bathe
55 Distributing
56 Abnormal
60 __ reflux; stomach woe
61 1/12 of a foot
63 For __; temporarily
64 Yell for
65 First line on an application, usually
66 Harvests
67 Patella's place
68 Fortune-teller
69 Scum; impurity

DOWN

1 Celebrity
2 In this location
3 Ridicules
4 Of a pre-Easter period
5 Mastered
6 Desert refuge
7 Secluded valley
8 Actor Nicholas
9 Students' written works
10 Coupe de Ville or Seville
11 See eye to eye
12 Respond to a stimulus
13 Margins
21 __ up; tallied
23 Quick look
25 __ up; relaxed
26 Painting and sculpture
27 Tight, as a rope
28 Aware of the duplicity of
29 Santa's helpers
32 Shot carefully
34 Untainted
35 Experts
36 Help in crime
38 Loosen from a restraint
40 Like the beach surface
43 Make, as a salary
45 Spotted cat
48 Starts
50 Author
51 Hit; slap
52 Nut variety
53 Useful
54 Each __; one another
56 Peak
57 Italian farewell
58 Elec. current units
59 Not as much
62 Scottish "no"

5/11/11

Tuesday's Puzzle Solved

W	O	N			U	M	B	E	R		D	R	A	T
I	D	O	L		N	E	R	V	E		W	A	C	O
G	O	N	E		C	R	I	E	S		E	C	R	U
	R	E	S	I	L	I	E	N	T		E	Y	E	R
			S	C	A	T			L	A	B			
E	C	H	O	E	D		B	L	E	S	S	I	N	G
R	A	I	N	S		B	R	A	S	H		N	O	R
I	N	N	S		B	O	O	T	S		I	N	T	O
C	A	D		E	L	A	T	E		C	R	E	E	P
S	L	U	G	G	I	S	H		C	O	A	R	S	E
			Y	O	N			P	L	A	N			
L	I	A	R		D	E	V	I	A	T	I	O	N	
I	N	C	A		E	R	I	N	S		A	N	E	W
C	A	N	T		R	I	S	E	S		N	E	A	R
K	N	E	E		S	E	E	D	Y			S	T	Y

5/11/11



With deep sympathy we announce the death of:



Ronald Yuan-Sam

June 17th, 1925 -
November 5th, 2012

Left to mourn are his:

Wife:
Hing Yow

Children:
Fung Ping Cheng
Dexter Yuan-Sam
Sharron Yuan-Sam-Zhang
† Eric Yuan-Sam
Iris Huynh

Daughter-in-law:
Yu Chan Huang Yuan-Sam

Sons-in-law:
Jiefeng Zhang
Hung Huynh

Sisters:
Tsui Wan Yuen & family in China
So Meg Yueng & family
Tsui Fan Yuen & family in China

Nieces:
Mee Yong Tang & family
Mee Lien Tang
Mee Hoy Tang & family

Nephews:
William Tang & family
Jantje Tang & family
Johannes Tang
Kuo Son Tang

Grandchildren:
Fannie Cheng Lee
Yuk Loon Cheng
Yuk Ming Cheng
Stephanie Yuan-Sam
Alexander Yuan-Sam
Andrew Huynh
Ramomna Yuan-Sam

Great grandchildren:
Cameron Lee
Justin Lee
Brandon Lee
Damion Cheng
Khloe Cheng

Good friends:
Reymund "Mundo" Sneek & family
Meleno and Jane Pourier & family
Lueng Lee Lin Hing & family
Lei Wong & family
Wei Hong & famiy
Carlos Violenus & family
Ho Sing Loi

And many other friends and family too numerous to mention.

The Cremation will take place on Thursday November 15th, 2012 in St. Maarten.
Viewing will be held on Thursday November 15th, 2012 from 2 to 3 pm at the Royal Funeral Home in St. Maarten. Service will start at 3 pm followed by cremation.

We regret that we had no chance to have a wake/viewing in Aruba.

Condolence address: ryuansam1125@gmail.com

Special thanks to the doctors and nurses on the 2nd & 3rd floor at the Dr. Horacio Oduber hospital.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
manera un yiu cerca su mama. "
Salmo 131

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa su stimacion y tur loke e ta nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, wela y bisawela stima:



Conceição Ponte Pascoal da Silva

Viuda di Manuel Marcelino da Silva
8 december 1927 - 10 november 2012

Na nomber di su:

Yiunan:
Maria Rosaria da Silva
Delfina y Manuel da Silva-Cristo
José Manuel da Silva y Martina Maduro
Maria Noémi y Jacinto Rasmijn

Nietonan:
Manuel José da Silva-Cristo
Noémi y Anton Boekhoudt
Jacinto Rasmijn y Rona Croes
Lidia da Silva-Cristo
Francisco y Arvie Jade da Silva

Bisanietonan:
Laura Boekhoudt
Nohely Boekhoudt
Jamie-Lynn da Silva

Rumannan:
Virginia Rodriguez Pascoal y famia na Madeira
José Ponte Pascoal y famia
Laura Salomé Pascoal y famia na Madeira

Cuñanan:
Maria Eugenia da Silva y famia na Madeira
João MArcelino da Silva y famia
Agustinho Barbosa na Madeira
Francisco Pereira na Madeira
Maria da Luz Pascoal de Freitas
Serafina da Silva
Luisa Costa vda. de da Silva

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Madeira, Venezuela y Zuid Afrika
Primo y primanan na Aruba, Brazil y Venezuela

Amiga stima manera ruman: Maria da Luz Andrade

Famia: da Silva, da Silva-Cristo, Maduro, Rasmijn, Boekhoudt, Andrade, Croes, Perna, Petronia, de Freitas, Pascoal, Jardim, Pereira, Macedo, Fereira, Caldeira, Barbosa, Teixeira, Kucherov, Loucor, Mahatani, Barti y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 13 november 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Dialuna 12 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
8 or di anochi lo cuminsa cu un rosario
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta Hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senor: "Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"
Salmo 91

Nos ta anuncia cu a fayece:



Otoniel Otalvarro

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Den bo man Dios Jesus mi gran poder
mi ta entrega mi mes"

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Jessica Lucienna Goeloe.

***28-03-1992 †09-11-2012**
miho conoci como" Jess"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Idalie Miragoane Danis
5 april 1918 - 5 november 2012

Na nomber di:

Father:
St. Armand Danis

Mother:
Sylvia Pierre Saint

4 Children:
† Henry & Yolande St. Fleur
Solange & † Ralph Pippey
Renee & Ismel Bellange
Robert Bellamour

11 Grand-Children:
Berline Bellange
Stanley Bellange
Melissa St. Fleur-Otero
Carl Henry St. Fleur
James St. Fleur
Marie Claude Riviere
Christina Bellamour
Christelle Bellamour
Neila Bellamour
Cherlonda Bellamour
Robinson Bellamour

11 Great Grand-Children:
Bernice Bellange
David Middleton
Mekhi Bellange
Cristian Otero
Jaycob Otero
James A. St. Fleur
Jeffrey St. Fleur
Zavier St. Fleur
Tristian St. Fleur
Dimitri Riviere
Nathaniel Riviere

Family:
Saintomer Damus y famia
Beely Jourdain y famia
Castre Clement y famia
Wilo Damus y famia
Jeannette Damus y famia
Vladimir Damus y famia
Ritha Damus y famia
Juliette Damus y famia
Jordanie Damus y famia
Guimy Damus y famia
Barold Damus y famia
Jovone Brice y famia
Rose Marie Brice y famia
Gracieuse y famia
Carole y famia
Vivione y famia
Rosiane y famia
Moliksia Olenks y famia
Sila Damus y famia
Giselene y famia
Inaria Pierre y famia
Radisson y famia
Rene Belanse y famia
Solange Pippey y famia
Robert y famia
Jean, Sandre, Berline
Siliene Damus y famia
Sivy Silias y famia
Wilis Damus y famia
Maryane Damus y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 13 november 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di Iglesia Aliansa Evangelica pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Aliansa Evangelica den Constantijn Huygenstraat 17.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Dialuna 12 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi





Na nomber di su yiunan y demas famia nos ta anuncia fayecimento di nos mama, ruman, wela, bisawela, tanta y amiga stima:



Elisabeth 'Betty' Croes-Ras

Na nomber di su:

Esposo:
Willem "We" Croes

Yiunan:
Filomena 'Mena' Croes
Swinda y Aquiles 'Quily' Sevinger
Mario 'Mai' y Maxima 'Maca' Croes-Werleman
Sylvia 'Tica' y Henry Tromp
Maria y Ramon Lee
Jacinto 'Richi' y Norma Croes-Kelly
Marieta 'Yeta' y Alfred Angela
Yennely 'Yenny' Croes

Manera yiu:
Orlando y Yolanda Wernet y famia

Nieto y nietanan:
Etleen Lee
Maikito Croes
Shailiny y Victor Tromp-Lee
Raul Tromp na Hulanda
Louisetty Croes y Manuel Crestian
Bryan Sievinger y Heidi Albus
Jo-ann Croes y Burthy Hernandez
Tai Foo Lee y Carina Ruiz
Yoëlly Tromp y Dustin Vonk na Hulanda
Angelo Croes y Valerie Gomez
Jessy Croes y Igor Jansen
Koriën Angela y Gino van der Linden
Jonathan Croes
Marc Angela y Michella Marin
Dito Angela

Bisanieta y bisanietonan:
Eunice, Franziënne, Michell, Shulaika, Euliënne, Gismee, Eumar, Tai Kong, Thyann, Jaycee, Jean-dre, Tai Vic, Sean-pa, Milainy, Shayna, Ava, Aidan, Zea, Tai King, Tai Keng, y Jason

Rumannan:
Guillermina 'Nini' y † Efrain Valdez y famia
Augustina 'Tina' y Reymundo Solagnier y famia
† Juan y † Frida Ras y famia
† Beto y † Emilia Kock y famia
† Dencho y † Nènè de Cuba y famia

Swa y cuñanan:
† sr. Modesto Croes y famia
† sr. Mario Croes y famia
† sr. Esebio 'Chebito' Croes y famia
† sra. Maria Henrieta Lacle-Croes y famia
† sra. Anna Chirino y famia

Amigonan di cas:
Gina Werleman y famia, Livia y Rudy Frank y famia, Detta y Avel Dania y famia, Guillermina Maduro y famia, Fojan Winterdal y famia, Rosita Tromp y famia, Betty Maduro y famia, Erwin y Luisa Henriquez y famia, Vera Angela, Rosa Sanchez, Nena Anita y famia, Clautida Krozendijk y famia, Filomena Perez-Lopez y famia, Milda van Esveld y famia

Suegro y suegranan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon bisiñanan, tur su amigonan

Famia:
Croes, Ras, Werleman, Sevinger, Tromp, Lee, Kelly, Angela, Albus, Ruiz, Hernandez, Crestian, Jansen, Van der Linden, Gomez, Valdez, Solagnier, Lacle, Simon, Kock, De Cuba, Trimon, Anita, Albertsz, Maduro, d' Abreu, Chirino, Franken, Quandt, Henriquez, Ibarra, Wever, Bislick, Rasmijn, Semeleer, Ismael, Oduber, Erasmus, Di Vecchia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna dia 12 di November 2012 pa 4:00 di atardi saliendo for di misa Imaculata Concepcion pa Santa Catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2:00 di atardi na misa.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "F.A.V.I." lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Hooiberg 89
di 7'or pa 9'or di anochi





"Dios ta amor......y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens loke Señor ta hasi".

Cu tristesa na nos curazon, pero agradecido pa su stimacion y tur loke ela nifica pa nos durante su bida, nos ta participa fayesimento inespera di:



Ida Erasmus-Boekhoudt
***Sept 01, 1944 †Nov 7, 2012**
Vuida di †Carlos Sotero Erasmus

Na nomber di su:

Rumanan:
Sra. Vda Jolanda Kelly-Boekhoudt y famia
Sra. Filomena "Mena"
Croes-Boekhoudt y Julio Croes

Ruman stima:
Efraim (Fenchi) Boekhoudt

Cuñanan:
Sra. Vda Juliana Boekhoudt-Erasmus y famia
Sr. Ciriaco Erasmus, Lucia Erasmus-Boekhoudt y famia
Sra. Filomena Irausquin-Erasmus, Louis Irausquin y famia Catharina "Inchi" Erasmus
Sra. Elly Erasmus y famia
Sra. Vda Alicia "Ligia" Erasmus-Boekhoudt y famia
Sra. Vda Mavis Erasmus-Theysen y famia

Tanta stima y Madrina:
Sra. Vda. Diana Croes y famia

Tantanan di respet:
Sra. Vda Maximina Kelly y famia
Sra. Vda. Florita Kelly y famia

Omo di respet:
Sr. Vdo Luis "Wichi" Bremo y famia

Primo stima:
Sr. Rudy "Duke" Croes y famia
Sr. Genaro " Naai" Kelly

Ihanan stima:
Marcia, Nando y Andy

Sobrino y sobrinanan:
Lucky, Marcia, Sidney
Lucie, Edna, Nando, Selma y Janet

Demas Famia: Boekhoudt, Erasmus, Kelly, Croes, Theysen, Irausquin, de Mey, Didier, de Cuba, Larmonie, Bremo, Werleman, Geerman.
Nos ta invita tur famia, ihanan, su bon bisiñanan y conocirnan, pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 12 di November 2012, 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



**"Den cunucu di yerba berde e la ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forsa"**

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:



Sra.Vda. Clara Aurora Lacle - Leon

Santa Marta, * 19-09-1931
Aruba, + 09-11-2012
Na nomber di su:

Yiunan:
Zaida y Victor Bruges
Juanita Lacle y Eric Sneek
Amador y Judella Lacle
Pierre y Cecilia Lacle
Tamarah y Hubert Kingsale

Nietonan:
Harold y Orchaira
Henry y Michella
Victor
Desiree y Alex
Gabriel, Daniel y Johnathan
Kevin
Geraldine y Shirley
Christiaan y Derrick

Bisanietonan:
Andrew – Zillion y Zianna

Manera nieto:
Adriani – Brainhen y Cristian David

Rumannan:
Anna y Rafael Miranda y famia na Merca
Rafael y Josefa Leon y famia na Colombia
Thomas Fuente y famia na Colombia
Dilia Leon y famia na Venezuela
Doris Leon y famia na Venezuela
Jorge Leon y famia na Venezuela

Su cuña nan:
Bebe Oduber y famia
Sofia Croes y famia
Margarita Lacle

Su sobrino stima:
Julito Fernandez

Su comader stima:
Dora Laurens

Su verpleegster:
Lola Geerman

Su ayudante:
Amparo

Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Colombia, Merca, Venezuela y Brazil
Primo y Primanan na Colombia
Comer y compernan, Amigo y Amiganan, Bisiñanan y demas famia: Lacle, Leon, Bruges, Sneek, Tromp, Bedoya, Kingsale, Gomez, Fingal, Jimenez, Bislik, Miranda, Fuente, Quandt, Fernandez, Llanes, Holsman, Oduber, Croes, Laurens, Fernandes, Dos Santos Silva, Perreira y demas famia y conocirnan na Aruba, Colombia, Merca, Venezuela y Brazil.
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 15 november 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa CHURCH pa santana catolico CEMETERY. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa CHURCH na PLACE.

Adres pa condolencia:
The Olive Tree Funeral home (Cumana)
Diaranzon 14 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Cerca Señor mi ta na paz, manera un yiu cerca su Mama"

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos como su Subrino y Subrinanan ta participa fayecimento inespera na Hulanda di nos Omo stima:



Sr. Saturnino Ramiro Laclé

11 februari 1939 - 10 november 2012
Mihor conoci como: Ramiro of Chomi

Na nomber di su:

Subrino y Subrinanan:
Dorothy Laclé y Carlos Orman
Madeline, Danny
v/der Kruit-Laclé (Hulanda)
Ryan Laclé
Youseff, Yekseina Laclé-Escalante
Lillian, Ronnie Wouters-Laclé
Sor Maria de la Eucaristia (Curaçao)
Deborah Laclé y Chris Ras (Hulanda)
David, Solangel Simon-Meza
Valerie, Mark Perez-Simon
Adward Simon y Michella Ras
Melissa, André Geerman-Laclé
Meredith, Anuar Faarup-Laclé

Sobresubrino y sobrinanan:
Anthalleñe, Maya, Brandon, Kyrah, Arnelis, Shariff, drea, Andrew, Yaël, D'Angel, Noely, Myhaily, Dyviënne, Zyziënne, Shariane, Isaac, Isalys, Isaqienne, Aaliyah

Famia:
Laclé, Croes, Tromp, Giel, Jacobs, Zievinger, Simon, Arends, Maduro, v/der Kruit, Orman, Escalante,Wouters, Ras, Meza, Perez, Geerman, Faarup, Franken, Wever, Chirino, Kock, Sevinger, Lee, Angela

Acto di cremacion ta tuma lugar diahuebs 15 november 2012 na Hulanda, dia y ora pa condoleer Famia y entiero na Aruba lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

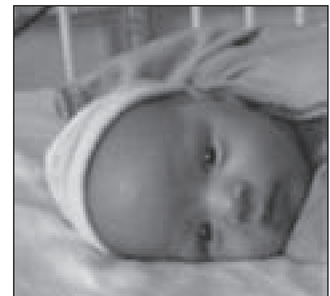






Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Marko 10:14 "Jesus a bisa laga tur muchanan bin serca Mi; no strobe nan, pasobra e reino di Dios ta pertenese na esanan manera nan"



IZO CAROLINA

☼ 22-09-2012- † 07-11-2012

Mama:
Jennessy Donata

Tata:
Emiel Carolina

Rumanan:
Zion Weleman
Hitomi Carolina

Wela di parti Mama:
Mayra Kock

Welo di parti Mama:
Freddy,Christina Donta Ruiz y yiunan

Wela di parti Tata:
Nazaria Carolina

Welo di parti Tata:
Henry Provence y famia na merca

Mescos Welo:
Mariano Arends

Tanta y Omonan:
Jerson, Yessenia Arends y yiunan
Shaquira,Efijimy Croes y yiu
Freek Pel, Esposa y yiunan
Bob Pel y yiunan

Primo y Primanan

Demas Famia:
Donata, Carolina, Kock, Provence, Arends, Croes, PelYarzagary, Romero,Thode, Vlaun, Peterson, Matos, Franken, Ollivierre,Ruiz

Coleganan di mayornan di Gandleman Holding y Korps Politie Aruba

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Acto di entiero lo ser anuncia despues